

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 151

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.-, halbj. Fr. 37.-, Ausland Fr. 80.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62.-, un semestre fr. 37.-, étranger fr. 80.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 151 - 2557

Bern, Mittwoch, 3. Juli 1985  
 Berne, mercredi, 3 juillet 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 151 - 3. 7. 1985

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 338537-338616

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im Mai 1985 - Le chiffre d'affaires du commerce de détail en mai 1985.

Bauausschreibung.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, das gesamte vorhandene Warenlager (Papeterie, Miniaturen, Seifen, Bilder und Bilderrahmen, Taschen usw.) sofort nach Ablauf der Eingabefrist en bloc freihändig zu verkaufen. Es liegt ein Kaufangebot von Fr. 6500.- zuzüglich WUST vor. Höhere schriftliche Kaufofferten von Gläubigern oder Dritten nimmt das Konkursamt bis zum Ablauf der Eingabefrist gerne entgegen. Wegen Besichtigung und Unterlagen können sich Interessenten beim Konkursamt melden (Tel. 01 761 60 61).

Die vom Gemeinschuldner ausgestellten Grossstenerklärungen (Nr. 861 013) werden widerrufen.

8910 Affoltern am Albis, den 28. Juni 1985

Konkursamt Affoltern am Albis:  
 R. Schneebeli, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2898<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Grüter Renato, geb. 1949, von Luzern und Wolhusen LU, Maschinensetzer, wohnhaft Sihltalstrasse 64, 8135 Langnau am Albis, Kollektivgesellschaft der Créperie Wüst + Grüter, Gutstrasse 174, 8055 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. Juli 1985.

8800 Thalwil, den 3. Juli 1985

Konkursamt Thalwil  
 Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil  
 W. Kuhn, Notar

Kt. Zürich

(2908<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: B. Moeller & Co. (Kommanditgesellschaft), Scheuchzerstrasse 64, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. Juli 1985.

Die unter Grossistennummer 921 752 ausgestellten Erklärungen werden widerrufen.

8028 Zürich, den 3. Juli 1985

Konkursamt Fluntern-Zürich  
 Postfach 150, 8028 Zürich  
 U. Neuschwander, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2869)

Gemeinschuldner:

a. Stüdi-Maurer Hans, geb. 1897, von Flawil, im Hard, 8408 Winterthur, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hans Stüdi, Maschinenvertrieb, Hard 14, Winterthur, und unbeschränkt haftender Gesellschafter der Gemeinschuldnerin lit. b. hienach;

b. H. Stüdi & Co., Presswerk, im Hard, 8404 Winterthur, Kommanditgesellschaft (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Stüdi-Maurer, 1897, lit. a oben).

Der Gemeinschuldner lit. a, Hans Stüdi-Maurer, ist Eigentümer der folgenden Grundstücke:

Im Stadtquartier Wülflingen-Winterthur

1. Grundbuch Bl. 2389, Kat. Nr. 3576: Gebäulichkeiten Assek. Nrn. 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 112, 113, 115, 116, 117, 97 mit 90 881 m<sup>2</sup> (9 ha 8 a 81 m<sup>2</sup>) Gebäudegrundfläche, Kanalgebiet, Garten, Wiese, Fabrikareal im Hard.

2. Grundbuch Bl. 77 Lb. 5, Kat. Nr. 5386: 464 m<sup>2</sup> (4 a 64 m<sup>2</sup>) Wiese an der Haltenrebenstrasse.

3. Grundbuch Bl. 77 Lb. 4: Wasserrecht Nr. 86 an der Töss, Bezirk Winterthur (Recht, das Wasser der Töss ca. 550 m oberhalb der Fabrikanlage durch ein Klappenwehr usw. zu fassen, bis zu 3520 l/sec auf zwei im Turbinengebäude Assek. Nr. 115 aufgestellte Francisurbinen zu leiten und der Töss zurückzugeben; abgeklärte Wiedergabe).

Datum der Konkurseröffnungen: 31. Mai 1985.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 10. Juli 1985, 14 Uhr, Restaurant «Casino», grosser Saal, 1. Stock, Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur.

Eingabefrist: bis 3. August 1985.

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, alle Aktiven nach ihrem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch Versteigerung, Freihandverkauf oder Ausverkauf, z. B. durch einen Liquidator nach dessen üblichem Honorar, baldmöglichst zu verwerten. Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, gilt dieser Antrag als beschlossen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 3. August 1985 beim Konkursamt schriftlich Einsprache erhebt. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst (höhere) Angebote für einen Kauf beim Konkursamt einzureichen.

Die Grossstenerklärungen Nr. 890 369 werden widerrufen.

8400 Winterthur, den 25. Juni 1985

Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
 Postfach 677, 8400 Winterthur  
 V. Kugler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2870)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Nachlass der Weber Lina, geb. 19. September 1901, von Sent GR, geschieden, gest. 3. Dezember 1984, wohnhaft gewesen Ringstrasse 51, 8057 Zürich 11.

Eigentümerin des folgenden Grundstückes:

¼ Miteigentum am Grundstück Parzelle Nr. 524, Gemeinde Cademario TI:  
 Ein Haus mit Schwimmbassin, mit 7459 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese, Wald und Weinberg.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1985.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 10. Juli 1985, 14 Uhr, in den Räumlichkeiten des Konkursamtes Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 3. August 1985.

8050 Zürich, den 18. Juni 1985

Konkursamt Oerlikon-Zürich:  
 P. Voser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2888)

Gemeinschuldner: Di Lascio Carmine, geboren 22. Februar 1950, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Alte Hedingerstrasse 71, 8910 Affoltern am Albis, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma CDL, Carmine Di Lascio, Geschäftsbetrieb an der Alten Oberfelderstrasse 68, 8910 Affoltern am Albis.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 23. Juli 1985.

- Kt. Bern** (2889) **Ct. de Genève** (2883) **Ct. de Fribourg** (2910)
- Gemeinschuldner: Racine Pierre-Alain, 1958, von Lamboing, Gärtner, Erlenweg 21, 2500 Biel.  
Datum der Eröffnung: 18. Juni 1985.  
Summarisches Verfahren nach Art. 171 SchKG.  
Eingabefrist: 23. Juli 1985.  
Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 23. Juli 1985 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufangebote innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 23. Juli 1985, unter Vorlegung der Beweismittel.  
2500 Biel, den 27. Juni 1985
- Konkursamt Biel:**  
Bregnard
- Faillie: Wincomex S.A.,** activité de remisier pour le compte de courtiers sur les marchés de matières premières, notamment pour le compte de la société «Winchester Corn Exchange Ltd», à Winchester GB, ayant son siège rue du Rhône 100, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1985.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1er juillet 1985.  
Délai pour les productions: 23 juillet 1985.  
1200 Genève, le 3 juillet 1985
- Office des faillites**  
Le préposé: P. Mermoud
- Faillie: Lemana, Société Coopérative en liquidation,** à Belfaux.  
Cette faillite, prononcée le 18 mars 1985, a été suspendue pour défaut d'actif par jugement du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 25 juin 1985.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure de faillite d'ici au 18 juillet 1985, en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, elle sera clôturée sans autre (art. 230 al. 2 LP).  
1700 Fribourg, le 1er juillet 1985
- Office cantonal des faillites, Fribourg**  
Le substitut: B. Chappuis
- Kt. Zug** (2900)
- Gemeinschuldnerin: Rubin Brigitte, geb. 24. Dezember 1961, von Reichenbach BE, Inhaberin der Einzelfirma Biru Abdichtungen, Brigitte Rubin, Haldenstrasse 24, 6343 Rotkreuz.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1985.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 24. Juli 1985.  
6300 Zug, den 28. Juni 1985
- Konkursamt Zug**
- Faillie: Dynashelter S.A.,** exploitation et gestion d'un bureau spécialisé en matière économique, financière, commerciale et immobilière, ayant son siège rue du Cendrier 12-14, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1985.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1er juillet 1985.  
Délai pour les productions: 23 juillet 1985.  
1200 Genève, le 3 juillet 1985
- Office des faillites**  
Le préposé: P. Mermoud
- Gemeinschuldnerin: Habetz Transport AG,** Durchführung von Sachtransporten und Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen usw., Eggfluhstrasse 16, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1985.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 28. Juni 1985.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juli 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, den 3. Juli 1985
- Konkursamt Basel-Stadt**
- Ct. de Genève** (2886)
- Faillie: **TS Thermo-System S.A.,** étude, projets, installations de chauffage, ventilation, climatisation, ainsi que tous systèmes d'énergies nouvelles, ayant son siège chemin des Semailles 38, au Grand-Lancy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 31 mai 1985.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1er juillet 1985.  
Délai pour les productions: 23 juillet 1985.  
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 384.381 sont revoquées par cette publication.  
1200 Genève, le 3 juillet 1985
- Office des faillites**  
Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Neuchâtel** (2871)
- Faillie: **Baumann Jean-Pierre,** né en 1929, mécanicien, domicilié rue Clermont 162, 2332 La Cibourg BE (atelier: chemin de Jolimont 19, à La Chaux-de-Fonds).  
La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 24 juin 1985 par le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation du défaut d'actifs, suspendue par ordonnance du 26 juin 1985.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 juillet 1985 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
2301 La Chaux-de-Fonds, le 3 juillet 1985
- Office des faillites, La Chaux-de-Fonds**  
Le préposé: J.-P. Gailloud
- Ct. de Fribourg** (2909)
- Faillie: **Buffolo Walter,** 1942, Italie, employé, route du Platy 19, à Villars-sur-Glâne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 mai 1985.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 30 juillet 1985.  
1700 Fribourg, le 1er juillet 1985
- Office cantonal des faillites, Fribourg**  
Le substitut: B. Chappuis
- Ct. de Genève** (2884)
- Faillie: **Monditrust S.A.,** accomplissement de tous mandats fiduciaires; étude, conclusion et surveillance de toutes opérations de commission ou de courtage en matière d'achat ou de vente de marchandises, biens, produits ou matériel; commerce de biens de toute nature; achat, vente, location et gérance d'immeubles à l'étranger; participations, ayant son siège rue du Miléant 7, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 juin 1985.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1er juillet 1985.  
Délai pour les productions: 23 juillet 1985.  
1200 Genève, le 3 juillet 1985
- Office des faillites**  
Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (2881)
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillie: **Institut pour la recherche des marchés, la planification et la distribution S.A.,** exploitation d'un institut de recherches et d'études dans les domaines des marchés, de la planification, de la distribution, de l'organisation ainsi qu'établissement de rapports, documentations et analyses relatifs à toute activité commerciale, industrielle et financière, ayant son siège rue Saint-Laurent 2, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 février 1985.  
Date de suspension de la liquidation: 1er juillet 1985.  
Délai pour l'avance des frais: 15 juillet 1985.  
Montant de l'avance: fr. 3000.-.  
1200 Genève, le 3 juillet 1985
- Office des faillites**  
Le préposé: P. Mermoud
- Kt. Basel-Stadt** (2902)
- Vorläufige Konkursanzeige  
Über Tirtrans AG, Schützengraben 39, Basel, und Kiesstrasse 12, Allschwil BL, wurde am 24. Juni 1985 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, den 3. Juli 1985
- Konkursamt Basel-Stadt**
- Ct. de Genève** (2887)
- Faillie: **Colvert S.A.,** en liquidation, achat et vente de tous articles de sport, en particulier commerce en gros et au détail de cycles et de leurs accessoires, ayant son siège rue du Rhône 43, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1985.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1er juillet 1985.  
Délai pour les productions: 23 juillet 1985.  
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 381.002 sont revoquées par cette publication.  
1200 Genève, le 3 juillet 1985
- Office des faillites**  
Le préposé: P. Mermoud
- Kt. Aargau** (2901)
- Gemeinschuldner: **Bächtold Hans Jakob,** geb. 1920, Direktor, von Schleithem SH, in 5616 Meisterschwanden.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1984.  
Ordentliches Verfahren auf Verlangen eines Gläubigers.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 11. Juli 1985, 14 Uhr, im Restaurant «Horners», Hendschiken.  
Bezüglich Eingabefrist vergleiche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Amtsblatt des Kantons Aargau vom 3. November 1984.  
5600 Lenzburg, den 28. Juni 1985
- Konkursamt Lenzburg**
- Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)
- Suspension de la liquidation**  
(LP 230)
- Kt. Zürich** (2904)
- Über **René Tafer AG,** Gispersgeschäft, Widumweg 4, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Juni 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. Juni 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juli 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8049 Zürich, den 28. Juni 1985
- Konkursamt Höngg-Zürich:**  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Kollokationsplan - Etat de collocation**  
(SchKG 249-251) - (LP 249-251)
- Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Kt. Zürich** (2890)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die **CR Electronic AG,** mit Sitz in Affoltern am Albis (Handel mit und Vertrieb von elektronischen Erzeugnissen aller Art usw.), Geschäftsbetrieb an der Zürichstrasse 78, 8910 Affoltern am Albis, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern am Albis zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Juli 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern am Albis anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8910 Affoltern am Albis, den 28. Juni 1985
- Konkursamt Affoltern am Albis:**  
R. Schneebeli, Notar-Stellvertreter
- Ct. de Neuchâtel** (26291)
- Appel aux créanciers hypothécaires et titulaires de servitudes  
Faillie: **Schmidt Gérard,** 1941, installateur en chauffages centraux, chemin des Prises 6, à Neuchâtel.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1983.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 11 juillet 1983.  
Le failli est propriétaire de l'art. 1722 du cadastre de La Coude - habitation, place-jardin de 843 m<sup>2</sup>, chemin des Prises 6 - depuis le 30 mai 1985 à la suite d'une action révocatoire introduite par la masse en faillite selon les art. 285 ss. LP.  
Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: mardi 9 juillet 1985.  
2001 Neuchâtel, le 19 juin 1985
- Office des faillites**  
Le préposé: Y. Bloesch

<p><b>Ct. de Vaud</b> (2872)</p> <p><b>Etat de collocation complémentaire</b></p> <p>Faillite: Aurocontact S.A., 1180 Rolle.</p> <p>L'état de collocation des créanciers, modifié à la suite de l'admission d'une production tardive, est déposé le 3 juillet 1985.</p> <p>S'il n'est pas attaqué dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt, il sera considéré comme accepté.</p> <p>1180 Rolle, le 25 juin 1985</p> <p>Office des faillites de Rolle: A. Freundler, secrétaire.</p>	<p><b>Kt. Basel-Landschaft</b> (2911)</p> <p>Das Konkursverfahren über <b>Batraco AG</b>, 4144 Arlesheim, Beistand: H. Dolt, Eremitagesstrasse 17, 4144 Arlesheim, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 28. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>4144 Arlesheim, den 28. Juni 1985</p> <p>Konkursamt Arlesheim</p>	<p><b>Konkurssteigerungen</b> (SchKG 257-259)</p> <p><b>Kt. Bern</b> (2876)</p> <p><b>Einmalige Liegenschaftsteigerung</b></p> <p>Im Konkursverfahren der Firma <b>Red AG</b>, Längackerstrasse 51, 8957 Spreitenbach, wird im Auftrag des Konkursamtes Baden, Donnerstag, den 8. August, um 15 Uhr, im Restaurant Altenberg, Uferweg 4, 3013 Bern, folgende Liegenschaft mit Hausplatz, Umschwung, Weg und Garage öffentlich versteigert:</p> <p>Grundbuchblatt Bern Nr. 1211, Kreis V, Plan 45</p> <p>Einfamilienhaus Altenbergstrasse 35, Parzellengrösse 614 m<sup>2</sup>, Garage Altenbergstrasse 35a</p> <p>Amtlicher Wert 1980: Fr. 331 900.- Konkursamtliche Schätzung: Fr. 620 000.-</p> <p>Lage: -</p> <p>Das Haus steht zwischen der Altenbergstrasse und dem Aare-Ufer, mit Blick auf das Rathaus und die Unterstadt, ca. 20 Meter vom Aareufer entfernt. Die Altstadt ist in wenigen Minuten auch zu Fuss erreichbar, Schulen und Sportplatz sind in der Umgebung.</p> <p>Erschliessung: Das Haus hat 3 Wohngeschosse und 1 Untergeschoss.</p> <p>Erdgeschoss: Entrée mit Garderobe und Toilette, grosser Wohn-Essraum mit Cheminée, Küche, Treppens Unter- und Obergeschoss. Vom Wohnraum direkter Ausgang in den Garten.</p> <p>Untergeschoss: Vorräum, Heizungs- und Trocknenraum, Waschküche, Kellerraum.</p> <p>Obergeschoss: Elternzimmer, Kinderzimmer, Veranda, separate Dusche mit Toilette, Bidet und Doppellavabo, Bad mit Toilette und Lavabo, Wendeltreppe ins Dachgeschoss.</p> <p>Dachgeschoss: 1 Raum mit Möglichkeit einer Unterteilung für 1 Personenwagen.</p> <p>Garage: -</p> <p>Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtliche Schätzung. Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. Juli bis 25. Juli 1985 bei der unterzeichneten Amtsstelle auf.</p> <p>Die Liegenschaft kann am 17. Juli 1985, von 14 bis 17 Uhr oder nach spezieller Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern, besichtigt werden (Tel. 031 40 46 06).</p> <p>3000 Bern, den 3. Juli 1985</p> <p>Konkursamt Bern: W. Ochsenbein</p>
<p><b>Ct. de Neuchâtel</b> (2905)</p> <p>Faillite de la société en nom collectif <b>Moreillon &amp; Mangilli</b>, Louis d'Orléans 13, à Neuchâtel.</p> <p>L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.</p> <p>Les déclarations de grossistes émises par la société en faillite sous no 548.841 sont révoquées par cette publication.</p> <p>2001 Neuchâtel, le 3 juillet 1985</p> <p>Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (2906)</p> <p>Das Konkursverfahren über <b>Isatra GmbH in Liquidation</b>, Küttingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 26. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>5036 Oberentfelden, den 29. Juni 1985</p> <p>Konkursamt des Bezirks Aarau</p>	
<p><b>Ct. de Genève</b> (2882)</p> <p>Sont déposés dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>L'état de collocation.</li> <li>L'état des revendications.</li> <li>L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.</li> </ol> <p>Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Intenter action contre l'état de collocation.</li> <li>Demander la cession des droits pour contester une revendication.</li> <li>Recourir contre une décision d'insaisissabilité.</li> </ol> <p>Faillis:</p> <p><b>Termelectric S.A.</b>, en liquidation, achat, vente et exploitation tant commerciale qu'industrielle, de toutes inventions, brevets, licences, marques de fabrique, royautés, etc., notamment dans le domaine thermique, électrique et électronique, concession de licences ou de sous-licences pour toutes inventions ou droits analogues appartenant à la société, ayant son siège rue Liotard 59, à Genève. (Réf. no 1)</p> <p><b>Brun René Rudolf</b>, 15 août 1940, LU, administrateur, domicilié route du Mandement 441, à Dardagny. (Réf. nos 1, 2 et 3)</p> <p>1200 Genève, le 3 juillet 1985</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (2873)</p> <p>Par prononcé du 25 juin 1985, le président du Tribunal du district de Morges a clôturé la faillite de <b>Fica S.A.</b>, étude de tous moyens de sécurité, achat, vente, location, représentation et entretien de tout matériel, de tous articles et de tous produits destinés à prévenir et à combattre les accidents aux personnes et aux biens, lutte contre l'incendie, siège à Chavannes-près-Renens, route de la Maladière 16.</p> <p>1110 Morges, le 26 juin 1985</p> <p>Le préposé aux faillites: Nicity</p>	
<p><b>Ct. de Genève</b> (2882)</p> <p>Sont déposés dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>L'état de collocation.</li> <li>L'état des revendications.</li> <li>L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.</li> </ol> <p>Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Intenter action contre l'état de collocation.</li> <li>Demander la cession des droits pour contester une revendication.</li> <li>Recourir contre une décision d'insaisissabilité.</li> </ol> <p>Faillis:</p> <p><b>Termelectric S.A.</b>, en liquidation, achat, vente et exploitation tant commerciale qu'industrielle, de toutes inventions, brevets, licences, marques de fabrique, royautés, etc., notamment dans le domaine thermique, électrique et électronique, concession de licences ou de sous-licences pour toutes inventions ou droits analogues appartenant à la société, ayant son siège rue Liotard 59, à Genève. (Réf. no 1)</p> <p><b>Brun René Rudolf</b>, 15 août 1940, LU, administrateur, domicilié route du Mandement 441, à Dardagny. (Réf. nos 1, 2 et 3)</p> <p>1200 Genève, le 3 juillet 1985</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (2892)</p> <p>Par décision du 25 juin 1985, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de la liquidation de la succession <b>Rolaz Jean-Claude</b>, né le 18 août 1938, originaire de Lausanne et Bussigny, domicilié de son vivant: Petit Maconnex, magasin à l'enseigne «Coro», rue Clara-Haslik 6, à Vevey.</p> <p>1800 Vevey, le 27 juin 1985</p> <p>Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut</p>	
<p><b>Ct. de Genève</b> (2893)</p> <p>La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 1er juillet 1985.</p> <p>Faillis:</p> <p><b>Indec S.A.</b>, diffusion commerciale de programmes éducatifs et toutes opérations commerciales pour tous autres produits qui lui sont confiés pour la vente ayant son siège, boulevard James-Fazy 8, à Genève.</p> <p><b>Fiala Oldrich</b>, 4 novembre 1944, GE, technicien, domicilié route de Saint-Julien 110, à Plan-les-Ouates, fabrication, transformation, commerce et représentation de matières synthétiques; fabrication et installation de systèmes de ventilation sis rue Jean-Violette 3, à Genève.</p> <p>Le failli a été déclaré excusable.</p> <p><b>Formichi Mauro</b>, 10 mai 1935, Italie, cuisinier, domicilié rue des Boudines 5, à Meyrin, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Le Leonardo» sis rue de Genève 48, à Chêne-Bourg.</p> <p>Le failli a été déclaré excusable.</p> <p><b>Miranda François</b>, 22 septembre 1936, Espagne, architecte technicien, domicilié rue Charles-Humbert 5, à Genève, bureau technique de construction et d'architecture à l'enseigne «Bureau Technique F. Miranda» sis rue Charles-Humbert 5, à Genève, ainsi qu'une entreprise générale du bâtiment à l'enseigne «C. Patera, François Miranda Succ.» sis rue Charles-Humbert 5, à Genève.</p> <p>Le failli a été déclaré excusable.</p> <p><b>Vuilley Béatrice Elisabeth</b>, 31 juillet 1935, VD, conseillère en personnel, domiciliée chemin de la Vi-Longe 9, à Onex, commerce de recherche, sélection et mise à disposition de personnel, anciennement place Longemalle 19, à Genève, actuellement rue Verdaine 12, à Genève.</p> <p>La faillite a été déclarée excusable.</p> <p>1200 Genève, le 3 juillet 1985</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Ct. de Neuchâtel</b> (2874)</p> <p>La liquidation de la faillite de <b>Langatronic S.A.</b>, rue de la Jaluse 4c, 2400 Le Locle, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 26 juin 1985.</p> <p>2400 Le Locle, le 26 juin 1985</p> <p>Office des faillites, Le Locle</p>	
<p><b>Ct. du Jura</b> (2891)</p> <p>Faillite: <b>Sprestro S.A.</b>, institut culturiste avec siège social à Delémont.</p> <p>Sont déposés à l'office des faillites dès le 3 juillet 1985:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>L'inventaire.</li> <li>L'état de collocation.</li> <li>La décision de l'administration de la faillite de ne pas intenter action en responsabilité contre les administrateurs de la société dans le sens de l'art. 754 CO.</li> </ol> <p>Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est impartit aux créanciers pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Recourir contre les opérations d'inventaire.</li> <li>Intenter action contre l'état de collocation. Sinon, il sera accepté.</li> <li>Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant l'action en responsabilité contre les administrateurs de la société que l'administration de la faillite renonce à intenter.</li> </ol> <p>Tous les documents sus-indiqués peuvent être consultés à l'office des faillites où ils sont déposés.</p> <p>2800 Delémont, le 3 juillet 1985</p> <p>Office des faillites de Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (2893)</p> <p>La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 1er juillet 1985.</p> <p>Faillis:</p> <p><b>Indec S.A.</b>, diffusion commerciale de programmes éducatifs et toutes opérations commerciales pour tous autres produits qui lui sont confiés pour la vente ayant son siège, boulevard James-Fazy 8, à Genève.</p> <p><b>Fiala Oldrich</b>, 4 novembre 1944, GE, technicien, domicilié route de Saint-Julien 110, à Plan-les-Ouates, fabrication, transformation, commerce et représentation de matières synthétiques; fabrication et installation de systèmes de ventilation sis rue Jean-Violette 3, à Genève.</p> <p>Le failli a été déclaré excusable.</p> <p><b>Formichi Mauro</b>, 10 mai 1935, Italie, cuisinier, domicilié rue des Boudines 5, à Meyrin, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Le Leonardo» sis rue de Genève 48, à Chêne-Bourg.</p> <p>Le failli a été déclaré excusable.</p> <p><b>Miranda François</b>, 22 septembre 1936, Espagne, architecte technicien, domicilié rue Charles-Humbert 5, à Genève, bureau technique de construction et d'architecture à l'enseigne «Bureau Technique F. Miranda» sis rue Charles-Humbert 5, à Genève, ainsi qu'une entreprise générale du bâtiment à l'enseigne «C. Patera, François Miranda Succ.» sis rue Charles-Humbert 5, à Genève.</p> <p>Le failli a été déclaré excusable.</p> <p><b>Vuilley Béatrice Elisabeth</b>, 31 juillet 1935, VD, conseillère en personnel, domiciliée chemin de la Vi-Longe 9, à Onex, commerce de recherche, sélection et mise à disposition de personnel, anciennement place Longemalle 19, à Genève, actuellement rue Verdaine 12, à Genève.</p> <p>La faillite a été déclarée excusable.</p> <p>1200 Genève, le 3 juillet 1985</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	
<p><b>Schluss des Konkursverfahrens</b> (SchKG 268)</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (2893)</p> <p>La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 1er juillet 1985.</p> <p>Faillis:</p> <p><b>Indec S.A.</b>, diffusion commerciale de programmes éducatifs et toutes opérations commerciales pour tous autres produits qui lui sont confiés pour la vente ayant son siège, boulevard James-Fazy 8, à Genève.</p> <p><b>Fiala Oldrich</b>, 4 novembre 1944, GE, technicien, domicilié route de Saint-Julien 110, à Plan-les-Ouates, fabrication, transformation, commerce et représentation de matières synthétiques; fabrication et installation de systèmes de ventilation sis rue Jean-Violette 3, à Genève.</p> <p>Le failli a été déclaré excusable.</p> <p><b>Formichi Mauro</b>, 10 mai 1935, Italie, cuisinier, domicilié rue des Boudines 5, à Meyrin, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Le Leonardo» sis rue de Genève 48, à Chêne-Bourg.</p> <p>Le failli a été déclaré excusable.</p> <p><b>Miranda François</b>, 22 septembre 1936, Espagne, architecte technicien, domicilié rue Charles-Humbert 5, à Genève, bureau technique de construction et d'architecture à l'enseigne «Bureau Technique F. Miranda» sis rue Charles-Humbert 5, à Genève, ainsi qu'une entreprise générale du bâtiment à l'enseigne «C. Patera, François Miranda Succ.» sis rue Charles-Humbert 5, à Genève.</p> <p>Le failli a été déclaré excusable.</p> <p><b>Vuilley Béatrice Elisabeth</b>, 31 juillet 1935, VD, conseillère en personnel, domiciliée chemin de la Vi-Longe 9, à Onex, commerce de recherche, sélection et mise à disposition de personnel, anciennement place Longemalle 19, à Genève, actuellement rue Verdaine 12, à Genève.</p> <p>La faillite a été déclarée excusable.</p> <p>1200 Genève, le 3 juillet 1985</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	
<p><b>Clôture de la faillite</b> (LP 268)</p>	<p><b>Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite</b> (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)</p>	
<p><b>Kt. Luzern</b> (2907)</p> <p>Das Konkursverfahren über die <b>W. Wehrl AG</b>, Zylinderschleifwerk, Täschmatstrasse 27, 6015 Reussbühl, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 25. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>6003 Luzern, den 25. Juni 1985</p> <p>a. o. Konkursverwaltung: Bachmann + Co., Sachwalter</p>	<p><b>Kt. Basel-Landschaft</b> (2875)</p> <p>Der am 11. Dezember 1984 über <b>Riedel Hans Eberhard</b>, geb. 1938, Deutscher, Inhaber der Einzelfirma EDV-Unternehmensberatung Riedel, früher: Bierastrasse 18, Bottingen, jetzt: Hirtenbündlenweg 11, 4102 Binningen, eröffnete Konkurs, ist zufolge Bezahlung sämtlicher Gläubigerforderungen durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 24. Juni 1985 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.</p> <p>4012 Binningen, den 3. Juli 1985</p> <p>Konkursamt Binningen</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (2840)</p> <p>Das Bezirksgericht Aarau hat in seiner Sitzung vom 19. Juni 1985 der Gemeinschuldnerin <b>Hans Niedermann &amp; Cie.</b>, in Liquidation, Gönhardweg 3, 5000 Aarau, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.</p> <p>Datum der Bewilligung: 19. Juni 1985.</p> <p>Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 19. Oktober 1985.</p> <p>Eingabefrist: 1. Juli 1985 bis und mit 22. Juli 1985.</p> <p>Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.</p> <p>Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben der Schuldnerin (Wert 19. Juni 1985) mit gesonderter Zinsrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.) während der oben genannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.</p> <p>Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.</p> <p>5603 Staufen, den 25. Juni 1985</p> <p>Der Sachwalter: K. Riesen Risag GmbH, Lenzburg</p>

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Ct. Ticino** (2912)  
La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord comunica che con decreto 28 giugno 1985 ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato ordinario alla ditta Fancy Furniture and Furnishings S.A., Coldriero.  
Quale commissario del concordato è designato il signor Gaffuri Luigi, direttore della Mega Fiduciaria di Chiasso.  
6850 Mendrisio, il 28 giugno 1985

Il pretore:  
Avv. P. Valli

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

**Kt. Bern** (2896)  
Schuldnerin: SSH Vibratronic S.A., Westerholz 9, 2500 Biel, handelnd durch Herrn Anton Schädeli, in Lignières, vertreten durch Herrn Fürspr. Marc F. Suter, Zentralstrasse 47, 2502 Biel.  
Datum der Bestätigung: Donnerstag, den 13. Juni 1985.  
2500 Biel, den 27. Juni 1985

Der Gerichtspräsident V. Biel als Nachlassrichter: Stöckli

**Ct. de Genève** (2894)  
La débitrice ci-après a obtenu un sursis concordataire de quatre mois.  
Les créanciers de la débitrice et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès du commissaire au sursis, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Les débiteurs de la débitrice en sursis sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens de la débitrice en qualité de créanciers gagistes, ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les déclarer au commissaire dans le même délai fixé pour les productions.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.  
Débitrice: Intrabois S.A., société de négoce et courtage international en bois sous toutes ses formes, ayant son siège à Genève, route de Chêne 43F.  
Date du jugement accordant le sursis: 12 juin 1985.  
Commissaire au sursis: M. Roger-M. Siffert, expert-comptable, rue du Vieux-College 8, 1211 Genève 3.  
Expiration du délai pour les productions: 23 juillet 1985.  
Assemblée des créanciers: 1er novembre 1985, salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, à Genève.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 21 octobre 1985.  
1211 Genève, le 27 juin 1985

Le commissaire au sursis:  
Roger-M. Siffert

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

### Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 250, 316g)

**Kt. Bern** (2878)  
Neuaufgabe des Teil-Kollokationsplanes

Schuldnerin: Buler Uhren AG in Nachlassliquidation, Lengnau BE.  
In der Nachlassliquidation der genannten Firma liegt zufolge verschiedener Änderungen der Teil-Kollokationsplan den Beteiligten bei der Liquidatorin, Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Mattenstrasse 135, 2503 Biel, erneut zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung dieses abgeänderter Teil-Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Juli 1985 durch Klageschrift beim Richteramt Büren, Büren an der Aare, anzuhellen.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der abgeänderte Teil-Kollokationsplan rechtskräftig.

Die Liquidatorin:  
Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG

2503 Biel, den 3. Juli 1985

### Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

**Ct. Ticino** (2895)  
La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria concordataria concessa al signor Vallanzasca Giorgio, Melide, in data 29 novembre 1984, è stata revocata con decisione 21 giugno 1985.  
6900 Lugano, il 21 giugno 1985

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

**Ct. Ticino** (2897)

Debitore: Pontarolo Bortolo Marcello, in liquidazione concordataria, Camignolo (Garage Alto Vedeggio, Bironico).  
Luogo di deposito: presso il liquidatore Sig. Germano Alberti, via Pioda 14, Lugano (si prega di fissare appuntamento tel. 091 21 42 24).  
Periodo di deposito: a partire da 5 luglio 1985 per un periodo di 10 giorni.  
Termine di ricorso: entro il periodo di deposito.

In mancanza di contestazioni la graduatoria, allestita in base alle insinuazioni ricevute durante la moratoria concordataria, sarà considerata accettata e pertanto definitiva.

Il liquidatore:  
G. Alberti

6900 Lugano, il 27 giugno 1985

## Verschiedenes - Divers - Varia

### Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

### Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

**Ct. Ticino** (2913)  
(Inc. 198/1984 gr)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 10 giugno 1985, intimato il 14 giugno 1985, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori da Ingeco International SA, Lugano.  
Quale liquidatore è designato il commissario del concordato, Avv. Gianni Cattaneo, via S. Balestra 27, Lugano.  
6900 Lugano, il 26 giugno 1985

Il pretore straordinario:  
Avv. Marco Peverelli

**Ct. de Vaud** (2914)

### Ajournement de déclaration de faillite

Le président du Tribunal du district de Grandson statera en son audience du vendredi 12 juillet 1985, à 14 h.30, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Grandson, sur la déclaration d'insolvabilité de la société anonyme Lador S.A., dont le siège est à Ste-Croix, et l'ajournement éventuel de la déclaration de faillite (art. 725 CO).  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir leurs observations éventuelles.

1422 Grandson, le 28 juin 1985

Le greffier:  
G. Grin

**Ct. de Genève** (2877)

Par jugement du lundi 10 juin 1985, le Tribunal a homologué le concordat présenté par Diamtec S.A., entreprise de sciage et de forage du béton, ayant son siège à Meyrin, chemin Adrien-Stössel 28, à ses créanciers, et a imparté aux créanciers dont les prétentions ont été écartées en tout ou partie un délai préemptoire de trente jours dès la présente publication afin de faire reconnaître leurs droits.  
1200 Genève, le 3 juillet 1985

Tribunal de première instance:  
R. Kunz, greffier adjoint

**Ct. de Vaud** (2880)

### Vente aux enchères publiques - actions

Mercredi 10 juillet 1985, à 16 h., en ses bureaux, rue du Temple 7, à Moudon, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères publiques, au comptant et à tout prix, de:  
124 actions au porteur, Presse SA, Lausanne, de fr. 1000.- chacune, entièrement libérées.  
1510 Moudon, le 26 juin 1985

Le préposé aux faillites:  
H. Fracheboud

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.  
01 Jogi AG, in Zürich (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1985, S. 2437).  
Richtige Schreibweise der Firma: 01 Jogi AG.

21. Juni 1985  
Fihlag Handels & Leasing AG, in Dietikon, Vorstadtstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 5. 1985. Zweck: Handel mit sowie Leasing von Neu- und Occasionsfahrzeugen, Übernahme von Vertretungen für Werkzeuge und Ersatzteile der Automobilbranche sowie Elektro- und Handwerkzeuge aller Art; kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Edgar Fischer, von Stetten AG, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rita Wiederkehr, von und in Spreitenbach, sie hat Kollektivprokura zu zweien, und Dr. Max Schnopp, von Hiltikon, in Spreitenbach; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1985  
Retail Consulting HRG AG, in Zürich 1, Poststrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 6. 1985. Zweck: Unternehmensberatung im Detailhandel sowie Verkauf von EDV-Hardware und -Software aller Art; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundigentum erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Doris Hahnloser, Präsidentin; Thomas Hahnloser, beide von Zürich, in Küssnacht ZH, und Hans-Peter Glaus, von Wilderswil, in Gossau ZH.

21. Juni 1985  
Pemal AG, in Zürich 3, Giesshübelstrasse 106, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 6. 1985. Zweck: Dienstleistungen vornehmlich im Bereiche der Haustechnik sowie Handel mit elektronischer Regeltechnik und Waren aller Art; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen und sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Eichmann, von Frutigen, in Männedorf, Präsident, und Peter Frey, von Münsingen, in Zug, Vizepräsident, sowie Susanne Neiminger, von und in Zürich; alle mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1985  
Abotel AG, in Zürich 12, Heerenwiesen 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 6. 1985. Zweck: Führung einer privaten Telefonzentrale mit Notfall- und Pikettendiensten unter Benützung des öffentlichen Telefonnetzes; jegliche Art von Dienstleistungen im Kommunikationsbereich; Bürodienstleistungen; Firmenvertretungen; Vermittlung von Treuhand- und Versicherungsgeschäften; Vermietung und Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Wittwer, von Trub, in Menzingen.

21. Juni 1985  
Winzerstrasse-Keller AG, in Zürich 10, Winzerstrasse 62, c/o Ruedi Wiedmer AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 5. 1985. Zweck: Einrichtung und Betrieb von geeigneten Räumlichkeiten als Keller zur Lagerung von Weinen; kann Liegenschaften erwerben, erstellen, betreiben und veräussern. Grundkapital: Fr. 64 000, voll liberiert, 640 Namenaktien zu Fr. 100. Beabsichtigt 16 Namenaktien der «Aktiengesellschaft Quartiergarage Winzerstrasse Zürich», in Zürich, im Nominalwert von Fr. 52 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Rudolf Matthys, von und in Zürich, Präsident; Hans-Ulrich Frei, von Hombrechtikon und Zürich, in Zürich, Vizepräsident; Andreas Pfister, von Wetzikon ZH, in Wallisellen, Delegierter; Hans-Jürg Oesterle, von Bern, in Zürich, und Rudolf Wiedmer, von Zürich und Arni BE, in Wettwil am Albis.

21. Juni 1985  
Perofer AG, in Kloten, Spechtweg 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 5. 1985. Zweck: Nachweis und Vermittlung von internationalen Handelsgeschäften sowie Finanzierungen; kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB und brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Jörg Zürcher, von Kandergrund, in Bülach.

21. Juni 1985  
Adisa-Entwicklungs AG, in Urdorf, Steinackerstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 5. 1985. Zweck: Fabrikation, Vertrieb, Verarbeitung und Verwertung von Lizenzen im Gebiete der Verfahrenstechnik; Forschung und Entwicklung für eigene und fremde Rechnung; Beratung und Erstellung von Gutachten; Übernahme von Vertretungen; Handel mit Rohstoffen und Geräten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Adrian Keller, von Kallern, in Rapperswil; Präsident, und Werner Bachmann, von Oberwil-Lieli und Entlebuch, in Berikon.

21. Juni 1985  
Immotark AG, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 121, c/o Dr. Felix Brupbacher, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 5. 1985. Zweck: Erwerb und Verwaltung einer Stockwerkeigentumswohnung an der Scheideggstrasse 59 in Zürich 2; kann auch weitere Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 25 Namenaktien zu Fr. 10 000. Beabsichtigt, in den Statuten näher umschriebenes Stockwerkeigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 2746 an der Scheideggstrasse 59, Zürich 2, zum Preise von maximal Fr. 1 050 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Felix Brupbacher, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1985

**Kurt Forster AG**, in Pfäffikon, Waldfriedenstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 5. 1985. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Hochbau, Tiefbau und Planung; kann sich bei anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt den Betrieb der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Kurt Forster, Ing.-Büro für Hoch- & Tiefbau», in Pfäffikon ZH, mit Aktiven von Fr. 210 536.55 und Passiven von Fr. 22 560.15, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1984, zum Preise von Fr. 87 976.40, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Forster, Präsident, sowie Inge Forster-Scheuble, beide von Egnach, in Pfäffikon ZH; beide mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1985

**Latinal Trading AG (Latinal Trading SA) (Latinal Trading Ltd)**, in Zürich 2, Beethovenstrasse 7, c/o Rinderknecht & Co AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 6. 1985. Zweck: Handel mit Metallen aller Art, insbesondere mit Rohaluminium und Aluminiumprodukten. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Rapperswil SG.

21. Juni 1985

**Gebr. Käppler**, in Urdorf, Kollektivgesellschaft, Autotransporte (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 380). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Aktiengesellschaft «Gebr. Käppler Transporte AG», in Urdorf, übergegangen.

21. Juni 1985

**Gebr. Käppler Transporte AG**, in Urdorf, Steinackerstrasse 49, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 6. 1985. Zweck: Erbringung von Transportdienstleistungen für eigene oder fremde Rechnung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Gebr. Käppler», in Urdorf, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1984, mit Aktiven von Fr. 1 792 952.75 und Passiven von Fr. 1 300 733.05 zum Preise von Fr. 492 219.70, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Wilhelm Käppler, von und in Dietikon, Präsident; Werner Käppler, von Dietikon, in Urdorf, Vizepräsident; beide führen Einzelunterschrift, sowie Eduard Gubser, von und in Zürich; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an: Rosa Käppler, von und in Dietikon, und Martha Käppler, von Dietikon, in Urdorf.

21. Juni 1985

**Sedia AG**, in Zürich 4, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1984, S. 106). Statuten am 20. 12. 1984 geändert. Die 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 400 Inhaberaktien zu Fr. 250 und die 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Inhaberaktien zu Fr. 250 zerlegt worden. Sodann ist durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 250 das Grundkapital von Fr. 225 000 auf Fr. 300 000 zerlegt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 250, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

21. Juni 1985

**Imal Pharmaceutica AG**, in Zürich 7, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 855). Statuten am 30. 5. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 1100 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 160 000, zerlegt in 1600 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital ist voll liberriert.

21. Juni 1985

**BSG, Balsiger Schuler Gmür Treuhänder AG**, in Horgen (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1983, S. 3685). Statuten am 19. 6. 1985 geändert. Neue Firma: BST Treuhänder Balsiger & Schuler AG. Guido Gmür ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juni 1985

**Signa Automation AG**, bisher in Zürich 7, Erstellung und Beratung bei Erstellung von Steuerungsanlagen, mit dem Gebiete der Automation (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1978, S. 3062). Die Generalversammlung vom 7. 6. 1985 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Zürichstrasse 8. Neuer Zweck: Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit elektronischen Geräten; kann Grundstücke und Beteiligungen erwerben. Martin Boss, Präsident des VR, wohnt nun in Fällanden.

21. Juni 1985

**Jörmann AG**, bisher in Küssnacht, Raumgestaltung (SHAB Nr. 118 vom 11. 12. 1981, S. 3894). Die Generalversammlung vom 11. 6. 1985 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zöllikon. Adresse: Seestrasse 13. Urs Widmer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht ZH.

21. Juni 1985

**Amtröl AG in Liquidation**, in Zürich 8, Heizungs- und Lüftungsbau (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1984, S. 2322). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juni 1985

**Buchdruckerei Schulthess AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1985, S. 1454).  
**Schulthess Polygraphischer Verlag AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 968)

Dr. Charlotte Mark, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Heirat den Familiennamen Homburger und das Bürgerrecht von St. Gallen erhalten.

21. Juni 1985

**Radio-Television Burkhardt AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1983, S. 4014). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Traber, von Homburg, in Comnugny; Rudolf Baer, von Hausen am Albis, in Köniz, und Richard Lichtsteiner, von Ohmstal, in Münchringen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Wegmann, von und in Zürich.

21. Juni 1985

**Fiteco, Financial & Technical Consultants Ltd**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1985, S. 945). Urs A. Küng, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Müllhaupt, von Bergdietikon, in Erlenbach ZH, Präsident, und Kurt Zingre, von Launen, in Stäfa, Vizepräsident.

21. Juni 1985

**Niederländische Middenstandsbank (Schweiz) AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1985, S. 1361). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzites: Roger Dietiker, von Thalheim AG und Aarau, in Aarau.

21. Juni 1985

**Kies- & Sandwäscherei Oberhard AG Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 753). Hubert Wassmer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Willi A. Fischer, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Inge Wassmer, von Aarau, in Bern.

21. Juni 1985

**Frisag AG**, in Kilchberg, chemisch-technische Produkte jeder Art (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1730). Neu hat Einzelprokura Urs Schildknecht, von Gossau SG, in Kilchberg ZH.

21. Juni 1985

**Albrecht-Schlappfer AG**, in Zürich 1, Bettwaren, Wäscheausstern, Vorhänge und Kinderausstattungen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1985, S. 57). Alice Geisser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. Juni 1985

**Möbel Fortuna AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1985, S. 1906). Giovanni Ferrari, Einzelunterschriftsberechtigter, wohnt nun in Wallisellen.

21. Juni 1985

**Lischer-Transport AG**, in Dübendorf, Carreisen und Möbeltransporte usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1984, S. 4246). Alfred Rüttig-Dähler und Elsa Rüttig-Dähler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Alfred Rüttig, Präsident und Delegierter des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Lischer, von Schupfheim, in Dübendorf.

21. Juni 1985

**GDS AG**, in Zürich 6, EDV Batch- und Dialog-Systeme (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3029). Magdalena Michel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Laszlo Kubik, ungarischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Präsident mit Einzelunterschrift; Julianna Toth, von und in Wädenswil, und Katalin Wörz, von Hemberg, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift; eine jede der beiden Letzgenannten zeichnet ausschliesslich mit dem VR-Präsidenten Laszlo Kubik.

21. Juni 1985

**Jet Auto-Leasing AG**, in Winterthur IV (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1983, S. 3585). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 17. 5. 1985 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. Juni 1985

**Gartenbau Wälti AG**, in Weiningen (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2785). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 4. 1985 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. Juni 1985

**Marco und Monika Biscioni, Restaurant Old Timer**, in Winterthur I, Wüllingerstrasse 18, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 10. 1984. Gesellschafter: Ehegatten Marco und Monika Biscioni, beide von Winterthur, in Winterthur III. Betrieb des Restaurants Old Timer.

21. Juni 1985

**Dr. K. Ableidinger & Co**, in Kilchberg, Kommanditgesellschaft, Herstellung von und Handel mit Produkten für Giessereien und Hüttenwerke (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 505). Die Prokura von Dr. Peter Hermann Tutsch ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Richard Büchi, von Schlatt, in Thalwil.

21. Juni 1985

**Sutter & Lanz, Schreinerei**, in Küssnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1984, S. 3246). Neue Adresse: Oberwachtstrasse 8.

21. Juni 1985

**Francesca Mercatali Vertretungen**, in Weiningen, Brunstrasse 190, Fahrwelt, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Francesca Mercatali, italienische Staatsangehörige, in Weiningen ZH. Import und Export von sowie Übernahme von Vertretungen in Waren verschiedener Art.

21. Juni 1985

**Albert Brunner**, in Oberebrach, Mühlestrasse 503, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Brunner, von und in Oberebrach. Betrieb einer Schmiede und Schlosserei sowie Ausführung von Kunstschmiedearbeiten.

21. Juni 1985

**Milchproduzentengenosenschaft Bassersdorf**, in Bassersdorf (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1984, S. 1969). Ulrich Brunner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arnold Fürst ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern nun Aktuar desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Albert Hug ist nicht mehr Aktuar des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Scheitlin, von St. Gallen, in Bassersdorf, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar kollektiv. Neues Mitglied des Vorstandes ohne Zeichnungsbefugnis: Fritz Brunner, von und in Bassersdorf.

21. Juni 1985

**Migrol-Genossenschaft**, in Zürich 9, Erdölprodukte, weitere Waren und Dienstleistungen (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1985, S. 798). Alfred Kugler, Prokurist, wohnt nun in Meilen.

21. Juni 1985

**Bank Leu AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1985, S. 1309). Siegfried Keller, Robert Koch und Felix Schnyder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Unterschriften von Bruno Tomasini und Eric J. Pfeiffer sowie Prokuren von Ernst Litscher, Carl Fäh, Werner Keller, Jürg Schreiter und Hans Ulrich Neukom erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzites: Richard Steffen, von Willisau-Stadt, in Zürich; Martin Alig, von Zürich, in Volketswil; Thomas Bersinger, von Zürich, in Greifensee; Robert Diener, von Eschenz, in Zürich; Bernhard Vollenweider, von Frauenfeld, in Zürich; Philippe Rongen, von Lucens, in Genf, und Ulrich Wickli, von Stalikon, in Zürich. Von den Kollektivunterschriftsberechtigten wohnen nun: Hansjörg Egli in Meisterschwanden, und Albert Ulrich in Oberlunkhofen.

21. Juni 1985

**Filiale Limmatstrasse der Bank Leu AG**, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1985, S. 1310), mit Hauptzitat in Zürich 1. Prokura von Robert Diener erloschen.

21. Juni 1985

**Filiale Oerlikon der Bank Leu AG**, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1985, S. 1310), mit Hauptzitat in Zürich 1. Prokura von Thomas Bersinger erloschen.

21. Juni 1985

**Fomec SA in Liquidation**, in Zürich 8, Waren aller Art, insbesondere Uhrenfouraturen usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 2. 1984, S. 1088). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juni 1985

**Hibag Fertilizer AG**, in Zürich 2, Beratung von Handels- und Industriebetrieben usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1984, S. 3697). Statuten am 14. 6. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll aus Gewinnvortrag liberriert. Das Grundkapital zerfällt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

21. Juni 1985

**Knürr AG**, in Fällanden, Apparate, Bauelemente und Zubehör für die Maschinen- und Elektroindustrie und die Elektronik (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1609). Walter Strässle ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Wirth, von Uzwil, in Oberwil-Lieli. Walter Schmidt, Prokurist, wohnt nun in Dürnten.

21. Juni 1985

**Scanunion AG, Organization of Paper and Paper Converting Industry**, in Zürich 7, Papierprodukte und Papierzwischenprodukte (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3793). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 6. 1985 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Scanunion AG, Organization of Paper and Paper Converting Industry in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Hans-Rudolf Künzel; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als solcher, sondern nunmehr als Liquidator.

21. Juni 1985

**Scania AG**, in Zürich 7, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3793). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 6. 1985 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Scania AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Hans-Rudolf Künzel; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als solcher, sondern nunmehr als Liquidator.

21. Juni 1985

**Zimmerli Mineralwerk AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3112). Prokura von Hans Ulrich Schädleg erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Christoph Schalknecht, von Horben, in Geroldswil.

21. Juni 1985

**General Electric Information Services AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1985, S. 1974). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Schmitter, von Rothrist, in Erlenbach ZH.

21. Juni 1985

**Raffinerie Russikon AG**, in Russikon (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3249). Praxedis Lämmle-Lüchinger und Hans Müller-Bölscher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

21. Juni 1985

**Hugo Andermatt Feinmechanik**, in Wallisellen, Birgistrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo Andermatt, von Baar, in Embrach. Einzelunterschrift ist erteilt an: Edwin Widler, von Schweizersholz, in Embrach. Betrieb einer Feinmechanikerwerkstatt.

21. Juni 1985

**Information Engineering**, Reinhard Lüder, in Maur, Kehlhof 518, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Reinhard Lüder, deutscher Staatsangehöriger, in Maur. Software-Unterstützung für Computerbenutzer.

21. Juni 1985

**Vitrat Victor R. Süess**, in Urdorf, Steinackerstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Viktor R. Süess, von Zürich und Kriens, in Bergdietikon. Betrieb einer Kunstglaseri.

21. Juni 1985

**Strebel-Walz**, in Richterswil, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1984, S. 2769). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Strebel-Walz AG», in Richterswil, erloschen.

21. Juni 1985

**Strebel-Walz AG**, in Richterswil, Gartenstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 6. 1985. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Sieb- und Prägedruck, Handel mit Papier- und Selbstlebeprodukten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 100 Aktien zu Fr. 1000 und 1000 Aktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), alle auf den Namen lautend. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Strebel-Walz», in Richterswil, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 2 117 501.80 und Passiven von Fr. 1 862 673.65, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1984, zum Preise von Fr. 254 828.15, wovon Fr. 170 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Vom Grundkapital sind Fr. 30 000 durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Strebel-Walz, von Buttwil, in Richterswil, Präsident; Klara Strebel-Walz, von Buttwil, in Richterswil, und Robert Strebel, von Buttwil, in Richterswil, alle drei mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1985

**Bofina AG**, bisher in Muraltto (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1985, S. 2129). Statuten, ursprünglich vom 13. 8. 1979, letztmals geändert am 15. 5. 1985, am 12. 6. 1985 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Scheuchzerstrasse 72, Zürich 6. Zweck: An- und Verkauf, Vermietung oder Leasing von Freizeitausrüstungen, insbesondere von Kegelbahnen und Bowlinganlagen, die damit in Zusammenhang stehende wirtschaftliche Tätigkeiten, Handel mit Patenten, Patentrechten, Markenschutzrechten und entsprechenden Lizenzen, Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Hans Frei ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Fritz Helsenmann, von Eschenbach LU, in Aesch LU.

21. Juni 1985

**Telvi AG**, in Regensdorf, Höggerstrasse 70, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 6. 1985. Zweck: Handel mit Fernseh-, Radio- und Tonapparaten und Zubehören sowie Leistung sämtlicher Servicearbeiten auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, unterhalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Markus Müller, von Schönengrund, in Regensdorf.

21. Juni 1985

**Bär Holding AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1984, S. 3362). Statuten am 20. 6. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 7050 neuen Namenaktien zu Fr. 100 und von 11 590 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 39 000 000 auf Fr. 45 500 000, zerlegt in 112 835 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 68 433 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberriert.

21. Juni 1985

Garage Aldo Minoretto, in Dübendorf (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 424). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Garage Minoretto AG», in Dübendorf, erloschen.

21. Juni 1985

Garage Minoretto AG, in Dübendorf, Zürichstrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 6. 1985. Zweck: Führen einer Autogarage, insbesondere Betrieb einer Reparaturwerkstätte sowie Tankstelle, Handel mit Automobilen, Ersatzteilen und Zubehör aller Art; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Garage Aldo Minoretto», in Dübendorf, mit Aktiven von Fr. 841 263.65 und Passiven von Fr. 593 752.50, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1984, zum Preise von Fr. 247 511.15, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Aldo Minoretto, Präsident, und Esther Minoretto-Niederhauser, beide von Berzona und Dübendorf, in 748; beide mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1985

A. Lerch AG, Metall- und Aufzugaubau, in Zürich 1 (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1097). Die Generalversammlung vom 20. 6. 1985 hat die Fusion mit der «Rudolf Hotz, Metallbau AG» (neu: «A. Lerch AG, Metall- und Aufzugaubau»), in Mönchaltorf, beschlossen. Demnach gehen Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1984 im Sinne von Art. 748 OR an die «Rudolf Hotz, Metallbau AG» über. Die «A. Lerch AG, Metall- und Aufzugaubau» ist aufgelöst.

21. Juni 1985

Rudolf Hotz, Metallbau AG, in Mönchaltorf (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1983, S. 3517). Die Generalversammlung vom 20. 6. 1985 hat die Fusion mit der «A. Lerch AG, Metall- und Aufzugaubau», in Zürich 1, beschlossen und die Statuten geändert. Aktiven und Passiven der «A. Lerch AG, Metall- und Aufzugaubau», gemäss Bilanz per 31. 12. 1984, wonach die Aktiven Fr. 1 222 870.78 und die Passiven Fr. 972 414.17 betragen, sind im Sinne von Art. 748 OR zum Anrechnungswert von Fr. 250 456.61 an die «Rudolf Hotz, Metallbau AG» übergegangen. Als Gegenwert wurden den Aktionären der «A. Lerch AG, Metall- und Aufzugaubau» 500 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500 der «Rudolf Hotz, Metallbau AG» ausgehändigt. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 600 000, zerlegt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag wurde gemäss Fusionsvertrag liberriert. Neue Firma: A. Lerch AG, Metall- und Aufzugaubau. Neuer Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Produkten aller Art aus dem Bereich der Metallbaubranche und des Aufzugaubaus; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Rudolf Lerch ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nur noch dessen Mitglied; er führt als solches weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Lerch, Mitglied des VR, ist nun dessen Präsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1985

Galvanic Wädenswil, Feusi + Federer, in Wädenswil, Kollektivgesellschaft, Metallveredelung (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst, die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind an die «Galvanic Wädenswil Feusi + Federer AG», in Wädenswil, übergegangen.

21. Juni 1985

Galvanic Wädenswil Feusi + Federer AG (Galvanic Wädenswil Feusi + Federer SA) (Galvanic Wädenswil Feusi + Federer Ltd), in Wädenswil, Zugerstrasse 160, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 6. 1985. Zweck: Betrieb eines Unternehmens der Oberflächentechnik; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Galvanic Wädenswil Feusi + Federer», in Wädenswil, mit Aktiven von Fr. 3 558 416.66 und Passiven von Fr. 2 969 834.85, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1984, zum Preise von Fr. 588 581.81, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Federer, von Horgen und Berneck, in Horgen, Präsident, und Hans-Peter Feusi, von Feusisberg, in Wädenswil, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift, sowie Heidi Federer-Feusi, von Horgen und Berneck, in Horgen, und Irma Feusi-Murer, von Feusisberg, in Wädenswil; beide ohne Zeichnungsberechtigung.

21. Juni 1985

C + MS AG, in Zürich 7, Plattenstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1985. Zweck: Entwicklung, Wartung, Auswertung und Verkauf von Softwareprodukten für die elektronische Datenverarbeitung insbesondere für Markt- und Meinungsforschungszwecke sowie allgemeine statistische Auswertungen; kann Lizenzverträge abschliessen, EDV-Services übernehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften auf eigene Rechnung erstellen, kaufen und verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Alfred Künzi, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1985

Peca Consulting AG, in Zürich 8, Dufourstrasse 90, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 5. und 20. 6. 1985. Zweck: Durchführung von Vermögens- und Portfeuilleverwaltungen und Beratung bei solchen, Vermittlung von Kapitalanlagen und Finanzierungen sowie Unternehmens- und Personalberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Viktor Schibli, von Ollien und Starkkirch-Wil, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1985

Reprograf AG, in Zürich 9, Badenerstrasse 621, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 6. 1985. Zweck: Herstellung von Fotos und Fotolithos; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Alois Theiler, von Sursee und Entlebuch, in Cham.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

21. Juni 1985

F. Bürki & Sohn, in Ostermündigen, Bilderrahmen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 209). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Bürki Bilderrahmen», in Ostermündigen.

21. Juni 1985

Bürki Bilderrahmen, in Ostermündigen, Inhaber der Firma ist Johann genannt Hans Bürki, von Konolfingen, in Ostermündigen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft F. Bürki & Sohn, in Ostermündigen. Fabrikation von Bilderrahmen und Handel mit Bildern. Mitteldorfstrasse 1.

21. Juni 1985

Hediger Charles, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Charles Hediger, von Reinach AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Treuhänderbüro, Handel, mit, sowie Verwaltung und Vermittlung von Immobilien. Schwarzenburgstrasse 146.

21. Juni 1985

Immobilien-gesellschaft Länggassstrasse 28 AG, in Bern (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1966, S. 1186). Anna Margaretha Knuchel, Präsidentin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Urs Knuchel, von Bätterkinden, in Ittigen.

21. Juni 1985

Küchler Autoradio AG, in Bern (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1984, S. 3842). Horst Hofmann, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

21. Juni 1985

Multi-Cal-Apparatebau AG, in Kirchindach (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3810). Die Generalversammlung vom 12. Februar 1985 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Multi-Cal-Apparatebau AG in Liq. durch den Liquidator Peter Ott, von Murgenthal, in Bonstetten, durchgeführt; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Ernst Schweizer, Präsident, und Hans Rudolf Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, sind erloschen. Domizil der Liquidation: Hedigen, bei Ernst Schweizer AG Metallbau Zürich.

21. Juni 1985

Isis, Ingenieurbüro Sloendregt, in Ittigen. Inhaber der Firma ist Hans Gerard Sloendregt, von Maur, in Bolligen. Planung, Entwicklung und Fabrikation von informationsverarbeitenden Systemen (Kommunikation, Automation). Untere Zollgasse 136.

21. Juni 1985

Zbinden & Stauffer Hautnah Les Dessous, in Bern. Barbara Zbinden, von Guggisberg, in Bern, und Hans-Peter Stauffer, von Sigriswil, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1985 begonnen hat. Handel mit Unterbekleidung und Textilien aller Art. Marktgasse 38.

21. Juni 1985

A & S Konzept AG, in Bern. Mit Statuten vom 31. Mai 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erarbeitung und Vermarktung von Konzeptionen zum Erwerb von Wohneigentum; Planung, Errichtung und Verwaltung von sowie Handel mit Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Stephan Stupnicki, von Burgdorf, in Bern, Präsident, und Richard Altherr, von und in Speicher; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schönburgstrasse 5.

21. Juni 1985

SRC Revisionsgesellschaft AG, in Bern (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1985, S. 1706). Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptzitat, führt neu: Hansueli Käser, von Dürrenroth, in Münchenbuchsee, stellvertretender Direktor. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptzitat, führt neu: Rudolf Mahng, von Menzuna und Schupfheim, in Ostermündigen.

21. Juni 1985

Schweizerischer Spediteur-Verband, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1984, S. 2270). Adolf Lamprecht, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Iseli, von Hasle bei Burgdorf, nun in Langnau am Albis (bisher Mitglied); er führt neu Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Geschäftsführer.

21. Juni 1985

Magnus AG, in Bern, technische Geräte usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1984, S. 1851). Die Generalversammlung vom 5. Juni 1985 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Magnus AG in Liq., durch Rolf Jungi, Delegierter des VR (Verwaltungsrates), und Jürg Roth, von Grosshöchstetten, in Lyssach, als Liquidatoren mit Einzelunterschrift durchgeführt. Aktiven und Passiven werden von der «VSL International AG», in Bern, übernommen. Die Unterschriften von Vinzenz Losinger, Präsident; Alfred Hölzli, Charles von Wattenwyl und Hans Georg Elsaesser, Mitglieder des VR; Edwin Looser, Vizepräsident, und Ernst Marti sowie die Prokuren von Ernst Senft, Fritz Schneider und Heinz Thürler sind erloschen.

21. Juni 1985

Pneu Egger AG, Aarau, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1162), mit Hauptzitat in Aarau. Die Prokura von Karl Suter, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Jean König, von Hochdorf, in Payerne.

21. Juni 1985

Büro Jäggi AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1984, S. 2610), mit Hauptzitat in Burgdorf. Einzelprokura führt neu: Marc Jäggi, von Recherswil, in Burgdorf.

21. Juni 1985

Schafir & Mugglin AG, Zweigniederlassung bisher in Muri bei Bern, Baunternehmung usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1984, S. 3182), mit Hauptzitat in Liestal. Der Sitz dieser Zweigniederlassung wurde nach Bern verlegt. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 9.

21. Juni 1985

J. E. Bialek, in Muri bei Bern, Immobilien (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1985, S. 1293). Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben mit: Immobilien-treuhand.

21. Juni 1985

Studio für Reproduktionstechnik Bruno Kurth, in Bern. Inhaber der Firma ist Bruno Kurth, von Rüttschlen, in Bern. Herstellung von Fotolithos. Pappelweg 21.

21. Juni 1985

Ruth Pichler-Poehung, in Bern, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1971, S. 2170). Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit: Handel mit Westernbekleidung. Neues Geschäftsdomizil: Bethlehemstrasse 151.

Büro Biel.

21. Juni 1985

Freitag AG Biel, in Biel 1, Handel mit Herrenkonfektion und Herrenmoderatikeln (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1977, S. 3181/82). Die Prokura von Albert Gatschet ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gaston Storz, von Mogelsberg, in Territet.

Büro Büren an der Aare

20. Juni 1985

General Bautec AG, in Busswil bei Büren, Übernahme und Ausführung von Generalunternehmeraufträgen usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1967). Die Prokura von Erwin Frey ist erloschen.

20. Juni 1985

Niklaus Ramser Konditorei Tea Room Möwe, in Büren an der Aare (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1983, S. 3486). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grenen (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1985, S. 2328) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

Büro Burgdorf

21. Juni 1985

HP Automation AG, in Kirchberg, Herstellung und Vertrieb von hydraulischen und pneumatischen Geräten usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1985, S. 1935). Durch Urteil des Appellationshofes des Kantons Bern vom 17. 6. 1985 ist das Konkurskenntnis des Gerichtspräsidenten II von Burgdorf vom 6. 5. 1985 aufgehoben worden. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den frühern Eintragungen weiter (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 583).

Büro Interlaken

21. Juni 1985

Peter Grossmann AG, in Brienz, Baunternehmung (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2135). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1985 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 0 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 0. Anschliessend wurde das Aktienkapital wieder auf Fr. 600 000 erhöht, durch Neuausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt somit Fr. 600 000 und ist eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Hans Bühlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. Juni 1985

Bahnhof Apotheke Interlaken, Dr. pharm. Matthias Schneider, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Dr. pharm. Matthias Schneider, von Rubigen und Kileberg ZH, in Niederried bei Interlaken. Betrieb einer Apotheke und Handel mit pharmazeutischen Produkten. Die Firma erteilt Einzelprokura an Christina Schneider-Jehli, von Rubigen und Kileberg ZH, in Niederried bei Interlaken. Bahnhofstrasse 28, 3800 Interlaken.

21. Juni 1985

Parkhotel Giessbach AG, in Brienz (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1984, S. 2651). In den Generalversammlungen vom 20. 10. 1984 und 1. 6. 1985 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 400 000 auf Fr. 5 100 000 erhöht durch Ausgabe von 4246 Namenaktien zu Fr. 500 und 5770 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 5 100 000 und ist eingeteilt in 9046 Namenaktien zu je Fr. 500 und 5770 Namenaktien zu Fr. 100.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

21. Juni 1985

Milchgenossenschaft Hühnerbach-Schleifacker, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1303). Präsident Peter Tanner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Daniel Kohler, von Lauperswil, in Langnau im Emmental (Katzenrat), als Präsident in den Vorstand gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. Juni 1985

H. Lehmann, in Eggwil, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1955, S. 1227). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «J. Lehmann», in Eggwil, übernommen.

21. Juni 1985

J. Lehmann, in Eggwil. Inhaber der Firma ist Johannes Lehmann, von Langnau im Emmental, in Eggwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «H. Lehmann», in Eggwil. Sägerei und Holzhandlung. Hans Lehmann, von Langnau im Emmental, in Eggwil, wird Einzelprokura erteilt. Luksmatt, 3537 Eggwil.

21. Juni 1985

Irma Luginbühl, in Trubschachen, Drogerie (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1958, S. 500). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Juni 1985

O. Wyss, in Eggwil, Hoch- und Tiefbau, Handel mit Tuchwaren und Spezereien (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1982, S. 421). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «O. Wyss AG-Baunternehmung-Eggwil», in Eggwil, gelöscht.

21. Juni 1985

O. Wyss AG-Baunternehmung-Eggwil, in Eggwil. Gemäss Statuten vom 18. Juni 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, einschliesslich sämtlicher Nebenbetriebe sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 450 000, eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 6. 1985 und Übernahmebilanz per 1. 1. 1985 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «O. Wyss», in Eggwil, nämlich Aktiven (Immobilien, Betriebsinventar, Warenvorräte, Debitoren, Postcheck, Kasse usw.) von Fr. 3 803 254.65 und Passiven (Kreditoren, Kontokorrentschulden, Hypothekenschulden usw.) von 3 246 579.10, so dass sich ein Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 556 675.55 ergibt, davon werden Fr. 450 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB und durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Othmar Wyss, in Eggwil, als Präsident; Martin Wyss, in Signau, und Peter Wyss, in Eggwil, beide als Mitglieder, alle drei von Bolligen. Geschäftslokal: Schächlihubel, 3537 Eggwil.

21. Juni 1985

O. Wyss AG, in S i g n a u, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3098). Das bisherige Aktienkapital von Fr. 200 000 ist jetzt voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde vom Fr. 200 000 auf Fr. 450 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Sacheinlage voll liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Juni 1985 übernimmt die Gesellschaft von Othmar Wyss, Eggwil, die Liegenschaften Signau, Grundbuch Nrn. 412 und 413 zum Preise von Fr. 268 793.45. Davon werden Fr. 250 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die bisherigen 2000 Namenaktien zu Fr. 100 werden umgewandelt. An ihrer Stelle treten 400 Namenaktien zu Fr. 500. Das gesamte Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 450 000, eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

**Bureau de Moutier**

21. Juni 1985

Bonjour Christian, à M a l l e r a y. Le chef de la maison est Christian Bonjour, de Lignièrès, à Malleray, Alimentation. Grand'Rue 51.

**Büro Wangen an der Aare**

21. Juni 1985

Sutter + Partner Architekten Niederbipp, in N i e d e r b i p p (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 458). Neues Geschäftsdomizil: Dorfstr. 26.

**Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

20. Juni 1985

Robert Häni AG, in W i m m i s, Fabrikation von elektrischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 575). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach T h u n (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1985, S. 2347) im Handelsregister von Niedersimmental von Amtes wegen gelöscht.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

21. Juni 1985

A. Käppeli, Inh. Heinz Bachmann, in L u z e r n, elektrische Artikel usw. (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3355). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die «Elektro Heinz Bachmann AG», in Luzern, erloschen.

21. Juni 1985

Fritz Kündig, Architektur, Bauleitung, Immobilien, Zweigniederlassung in L u z e r n (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1985, S. 1075). Einzelfirma mit Hauptsitz in Fallanden. Einzelunterschrift, beschränkt auf die Filiale Luzern, wurde erteilt an Fridolin Schmuckli, von Nestal, in Luzern; Kollektivprokura zu zweien; beschränkt auf die Filiale Luzern, wurde erteilt an: Beatrice Schindler, von Röhrenbach, in Meggen, und Hans-Rudolf Zollinger, von Zürich, in Cham. Neue Adresse: Meisenweg 5, 6006 Luzern.

21. Juni 1985

Graham Trust AG, in L u z e r n, Treuhandsfunktionen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 952). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juni 1985 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Graham Trust AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Alfred J. Wiederkehr, Präsident; Noel S. C. Faulkner, Vizepräsident, und Adrian Haeblerli, Mitglied, sind erloschen.

21. Juni 1985

Mastor AG, in L u z e r n, EDV-Beratung, Organisation usw. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1359). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach H e r g i s w i l N W (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1985, S. 2247) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1985

T. Schenk AG, Meggen, in M e g g e n, Automaten usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 267). Die Prokuren von Arthur Berner und Patrick Cantor sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Josef Zurkirchen, von Werthenstein und Entlebuch, in Meggen, und Eric Ischer, von Blumenstein, in Oberrohrdorf.

21. Juni 1985

Sardan Holding AG, in L u z e r n (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1985, S. 92) Sporis Holding AG, in L u z e r n, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1985, S. 92)

Neue Adresse: Töpferstrasse 5, 6004 Luzern.

21. Juni 1985

Tourville AG, in Emmenbrücke, Gemeinde E m m e n, Dienstleistungen in der Touristikbranche (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1523). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Bucher, von und in Wauwil.

21. Juni 1985

Verist AG, in R o o t, Innenausbaulemente, Einbauküchen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 716). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Marty, von Oberberg, in Luzern.

21. Juni 1985

Vuillemin-Treuhand AG, in S c h e n k o n, aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2539). Diese Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1985

Frau A. Wyss-Rief, in R o o t, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1941, S. 52). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen erloschen.

21. Juni 1985

Ferdinand Zehnder, in L u z e r n, Restaurant-Hotel (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1960, S. 727). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

21. Juni 1985

Bruhlin Holding AG, in F r e i e n b a c h (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1979, S. 139). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Mai 1985 wurden die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

21. Juni 1985

Bruhlin AG, in F r e i e n b a c h, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1984, S. 2846). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Mai 1985 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

21. Juni 1985

Audenta AG, in L a c h e n. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juni 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf, Import, Export, die Entwicklung und Fabrikation von Dentalprodukten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: André Carnal, Präsident; Brigitte Carnal, Geschäftsführerin, beide von Souboz, in Jona SG, und Ernst Hess, von Wald ZH, in Münchenbuchsee. Domizil: Seefeldstrasse 29.

**Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva**

21. Juni 1985

Franz Sigrist, in S a r n e n. Inhaber der Firma ist Franz Sigrist, von und in Sarnen. Dienstleistungen auf den Gebieten Buchhaltungen, Jahresabschlüsse, Steuerberatungen, Verwaltungen, EDV-Beratungen, EDV-Unterstützungen. Balgen, 6062 Wilen.

21. Juni 1985

René Rey, Confiserie-Tea-Room, Nachfolger von E. Rey-Halter, in S a r n e n, Confiserie, Tea-Room (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 615). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1985

Kurhaus Flüeli AG, in S a c h s e l n, Weiterbetrieb des Gasthauses Flüeli und Bewirtschaftung des Grundbesitzes (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3065). Dr. Ignaz Brundisch und Dr. Alphons Reichlin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR als Mitglieder ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: Josef Eberli, von Giswil, in Sachseln; Carl Hinter, von Wilen bei Wil TG, in Sachseln; Leo von Moos, von und in Sachseln, und Cherubim Omlin, von und in Sachseln. Niklaus Omlin, bisher Mitglied, ist jetzt Vizepräsident.

**Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva**

21. Juni 1985

Schindler Holding AG (Schindler Holding S.A.), in H e r g i s w i l (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1984, S. 4547). An der Generalversammlung vom 19. Juni 1985 hat die Gesellschaft ihre Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 80 500 000 auf Fr. 90 562 200 erhöht durch Ausgabe von 83 437 neuen Namenaktien zu Fr. 100 und 3437 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Ferner wurden 9062 neue, auf den Inhaber lautende Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 100 ausgegeben. Die neuen Aktien sind durch Entnahme aus freien Reserven voll liberiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 90 562 200, eingeteilt in 750 937 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 und 30 937 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Ferner bestehen nun 81 562 auf den Inhaber lautende Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 100, welche Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes und des Liquidationserlöses gewähren. Die bisherigen Mitglieder, Luc Bonnard, von Nyon und Arnex-sus-Nyon; Alfred N. Schindler, von Arth, und Dr. Uli Sigg, von Dörflingen, alle in Hergiswil NW, sind zu Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden; sie zeichnen neu kollektiv zu zweien.

21. Juni 1985

V & S Handels AG, in H e r g i s w i l. Gemäss Statuten vom 15. Juni 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Weinhandels, der Mikrofilminindustrie und verwandten Gebieten sowie Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Steidle, von Solothurn, in Ettlingen. Domizil: Sonnhaldenstrasse 51, 6052 Hergiswil.

21. Juni 1985

Soft Design AG, in F ü r i n g e n, Gemeinde S t a n s s t a d, Entwurf und Fabrikation von sowie internationaler Handel mit modischen Textilien (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1984, S. 2323). Einzelprokura wird erteilt an Willy H. Bucher, von Luzern und Niederweningen, in Luzern, sowie Kollektivprokura zu zweien an Ursula Müller, von Vispertimmen, in Buochs.

**Glarus - Glaris - Glarona**

21. Juni 1985

Bucaned A.-G., in G l a r u s (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1985, S. 1816). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 1985 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Bucaned-Motoporter AG und bezweckt nun auf internationaler Ebene Fahrzeuge zu vertreiben, Rechte hinsichtlich der Herstellung und der Montage von Fahrzeugen und deren Teile zu vergeben, mit Gütern aller Art Handel zu treiben und Vermögenswerte zu verwalten; sie kann Liegenschaften erwerben und sich an Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 600 000 ist nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und in 550 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hermann Gablinger, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nun kollektiv zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Robert Schröder, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D).

21. Juni 1985

Sodit AG, in G l a r u s. Mit Statuten vom 21. Juni 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Anmietung sowie Vermietung und Verkauf von Spezialmaschinen der Belagsanierung; sie kann auch andere Güter und Maschinen kaufen, verkaufen, mieten und vermieten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus. Domizil: c/o Dr. Alfred Heer, Burgstrasse 28.

**Zug - Zoug - Zugo**

21. Juni 1985

Werson Reinigungsservice, Werner Greter, in R i s c h, Weidstrasse 25, 6343 Rotkreuz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Werner Greter, von Schwarzenberg LU, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Allgemeine Unterhaltsreinigungen. Einzelprokura ist erteilt an: Sonja Greter-Fuochi, von Schwarzenberg, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

21. Juni 1985

Interlego AG, in B a a r, Beteiligungen (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1984, S. 2324). Die Unterschriften von Walter Grob und Walter E. Schmocker, Direktoren, sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Sven Sanvig Bach, dänischer Staatsangehöriger, in Zug.

21. Juni 1985

Interorga Aktiengesellschaft, in Z u g, Finanzierung von und Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1985, S. 95). Die Gesellschaft wird durch Konkursöffnung vom 3. Januar 1985 aufgelöst.

21. Juni 1985

Pro Tourist AG, in Z u g, Hänibühl 8, c/o Dr. Marco Moser, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. Mai 1985. Zweck: Touristikwerbung sowie Kauf, Verkauf, Miete, Vermietung und Verwaltung von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Oskar W. Zurflüh, von Zürich und Trub, in Zürich.

21. Juni 1985

Cribema AG in Liquidation, in Z u g, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1438). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1985

Peter Ott Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau AG, in S t e i n h a u s e n, Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. Juni 1985. Zweck: Hoch- und Tiefbau sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: die Aktiven von Fr. 244 702.30 und die Passiven von Fr. 144 702.30 der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Peter Ott Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Mettmenstetten und Steinhausen, gemäss Bilanz vom 1. 1. 1985, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Ott, von Arth SZ, in Rossau, Gemeinde Mettmenstetten.

21. Juni 1985

Sportclub Zug (SCZ), in Z u g, Hertiellmänd, 6300 Zug, Verein (Neueintragung). Statuten: 19. April 1915/1. Oktober 1984. Zweck: Ausübung des Fussballsports sowie Pflege der Kameradschaft. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Beiträge der Mitglieder, Wettspielergebnisse, freiwillige Beiträge, Zuwendungen von Gönnern und weiteren Einnahmen. Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand von mindestens 2 Mitgliedern, die Spielkommission, die Seniorenabteilung, die Juniorenabteilung und die Rechnungsrevisoren. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Albert Gerritsma, von und in Cham, Präsident, und Peter Baumann, von Attelwil, in Zug, Vizepräsident des Vorstandes.

21. Juni 1985

Sand AG Neuheim, in N e u h e i m, Ausbeutung, Verarbeitung und Verkauf von Mineralien und Gesteinen usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 657). Die Verwaltungsräte Fritz Weber, Mitglied und Delegierter, und Ingeborg Weber geborene Volkardt sind nun Bürger von Neuheim. Sie wohnen nun in Neuheim.

21. Juni 1985

Interessengemeinschaft Kosmetik + Coiffeure, in Z u g, Steinhäuserstrasse (Haus Varian), c/o Preventana SA, 6300 Zug, Verein (Neueintragung). Statuten: 5. Dezember 1984. Zweck: Förderung und Anwendung des Holismus (Ganzheitslehre) in der Kosmetik und Coiffeure, ferner die Wahrnehmung der beruflichen, fachlichen und gemeinsamen wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge. Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern und Rechnungsrevisoren. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Louis Giger, von Medel (Lucmagn), in Oberengstringen, Präsident des Vorstandes; Beatrice Eisenring-Andermatt, von Uster, in Oberengstringen, und Ulrich Perig, von Einsiedeln, in Zürich; beide Mitglieder des Vorstandes.

21. Juni 1985

Refidar Zug AG, in Z u g, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1984, S. 3616). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Müller, von Grosswangen LU, in Steinhausen.

21. Juni 1985

Consens SA, in Z u g, Übernahme von Ingenieuraufträgen usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1985, S. 1152). Dr. Hans Rentsch und Rolf Heinrich Küng sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Peter Bratschi, von Bözingen, Gemeinde Biel BE, in Muri bei Bern, Vizepräsident; Iso Lenzinger, von Zug und Mosnang, in Zug; Hugo Menzi, von Filzbach, in Frauenfeld; Hermann Karl Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Monte Carlo (Monaco); Dr. Peter Schrott, von Basel, in Arlesheim, und Ekkehard Schrotz, deutscher Staatsangehöriger, in Monte-Carlo (Monaco).

21. Juni 1985

Marsamatruh Holding AG, in Z u g, Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1591). Statutenänderung: 19. Juni 1985. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

21 juin 1985

**Charmot S.A.**, à Ch a r m e y, Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 juin 1985. But: exploitation d'un hôtel, restaurant, dancing, achat, location et vente d'appartements. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 10 000 chacune. Publications: FOSC. Administration: Philippe Yerly, de La Roche et Pont-la-Ville, à Charmey, président; Bernard Leimgruber, de Herznach, à Givisiez, 1er vice-président; Jean-Pierre Repond, de Charmey et Villarvolard, à Charmey, 2ème vice-président; Patrick Leimgruber, de Herznach, à Crésuz, et Gérard Repond, de Charmey et Villarvolard, à Charmey, membres. Signature collective à deux du président ou d'un des vice-président entre-eux ou avec un administrateur. Reprise de biens: art. 65 du registre foncier de la commune de Charmey pour fr. 1 400 000. Bureau: dans ses propres locaux.

21 juin 1985

**Solac Les Résidences de Hauteville S.A.**, à H a u t e v i l l e, Nouvelle société anonyme. Date des statuts et constitution: 20 juin 1984. But: réalisation et exploitation d'un lotissement résidentiel et de vacances; affaires touristiques, gestion d'équipements de sports et des loisirs. Capital: fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Reprise de biens: la société acquerra les art. 12, 132, 1286b, 1287a, 1288, 1640, 1641, 1642, 1643 de la commune de Hauteville pour le prix de fr. 1 516 124. Publications: FOSC. Convocations: FOSC, ou par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. Administration d'un ou de plusieurs membres. Samuel Cretegn, de Reverolle, à Avenches, est président; Jean-Claude Treyvaud, de Cudrefin, à Avenches, est vice-président, et Jean-François Isoz, de Château-d'Oex, à Avenches, est secrétaire; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Adresse: 1631 Hauteville.

21 juin 1985

**S.I. Résidence-Broc en liquidation**, à B r o c, construction d'immeubles locatifs, société anonyme (FOSC du 27. 7. 1983, no 172, p. 2619). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 juin 1985

**Gratisa S.A.**, à G r u y è r e s, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1985, no 154, p. 2115). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mai 1985, la société a ratifié un contrat de fusion passé ce jour, avec la société S.I. Soleil Aient S.A., société anonyme immobilière à Aient (FOSC du 2. 5. 1985, no 100, p. 1692), aux termes duquel la société Gratisa S.A., reprend l'actif et le passif, à titre universel, de la Société S.I. Soleil Aient S.A. conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1984, accusant un actif de fr. 1 038 923.50 (banque, impôt anticipé à récup., débiteurs) et un passif de fr. 238 923.50 (banque, passifs transitoires), soit un actif net de fr. 800 000. Cette cession, acceptée pour le prix de fr. 800 000, a lieu moyennant remise aux actionnaires de la société reprise de 800 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, de la société Gratisa S.A. En conséquence chaque actionnaire de la société absorbée recevra contre une action de fr. 1000, une action de fr. 1000, entièrement libérée, de la société absorbante. L'assemblée a également décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 850 000, par l'émission de 800 actions au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et d'adopter le nouveau but suivant: conseiller, étudier, rechercher, appliquer toutes méthodes et réalisations touristiques et immobilières ainsi que l'achat, la vente, la location, la gérance, la construction de tous bâtiments, l'exploitation de bâtiments commerciaux. Administration d'un à 5 membres. Bernard Micheloud, de Vex, à Sion, président (inscrit), et Philippe Micheloud, de Vex, actuellement à Moléson-sur-Gruyères; lesquels signent individuellement. Dans ses propres bureaux.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

19 juin 1985

**Lamelcolor S.A.**, à E s t a v a y e r - l e - L a c, fabrication et pose de stores, avec fourniture de tous les accessoires (FOSC du 11. 2. 1983, p. 492). André Chablais, fondé de pouvoir, a été nommé directeur, et Alain Leimgruber, fondé de pouvoir, a été nommé directeur; ils engagent la société par leur signature collective à deux.

## Bureau de Fribourg

21 juin 1985

**BVL SA**, à F r i b o u r g, rue St-Pierre, 20, c/o Me Michel Torche. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 6. 1985. But: l'achat, la vente et l'exploitation de licences de toutes sortes dans le monde entier, surtout dans le domaine de la vidéo pour l'éducation commerciale, ainsi que l'achat et la vente de produits et de systèmes analogues. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Fritz Rufer, d'Urtenen, à Berne, est administrateur unique, avec signature individuelle.

21 juin 1985

**Asteck Enterprises Construction Co SA.**, à F r i b o u r g, tous travaux de montages électriques, etc. (FOSC du 7. 6. 1985, no 129, p. 2204). André Villard, administrateur inscrit, a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

21 juin 1985

**Tia Maria SA**, à F r i b o u r g, commercialisation de boissons, etc. (FOSC du 22. 6. 1984, no 143, p. 2248)

**Kahlua SA**, à F r i b o u r g, commercialisation de boissons, etc. (FOSC du 20. 12. 1984, no 298, p. 4548)

William S. McCann n'est plus président; sa signature est radiée. James P. Ferguson, de nationalité canadienne, à Windsor, Ontario (Canada), a été nommé administrateur, avec signature collective à deux. John D. Powe, jusqu'ici administrateur-secrétaire et directeur général, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Claude Brechbühl, administrateur inscrit, a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

21 juin 1985

**Vadena Holding SA**, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 31. 5. 1985, no 123, p. 2100). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 14. 6. 1985.

21 juin 1985

**Koller & De Meyer AG**, précédemment à B e r n e (FOSC du 17. 3. 1981, no 62, p. 830). Siège transféré à M a r l y, route de la Gruyère 10. Statuts originaires du 29. 1. 1981, modifiés le 12. 9. 1984. But: exploitation d'un laboratoire de technique dentaire; participation à d'autres sociétés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Dr Andreas Christian Baltzer, de Bâle, à Rheinfelden, est président, sans signature. Werner Koller, de Grosse-dietwil, à Lausen; Jean-Daniel De Meyer, de Guin, désormais à Pont-la-Ville, et Dr Thomas Werner Baltzer, de Bâle, à Liestal, sont membres. La société est engagée par la signature individuelle de Werner Koller et Jean-Daniel De Meyer.

21 juin 1985

**TD Bau und Verwaltungs AG**, à G i v i s i e z, société immobilière, etc. (FOSC du 18. 4. 1984, no 92, p. 1381). L'administrateur Marc Gobet a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Marc Devaud, de Porsel, à Romont, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

21 juin 1985

**Condensateurs Fribourg Holding S.A.**, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 26. 4. 1985, no 95, p. 1596). Dieter Wyrsch, de Mettenstetten, à Marly, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

21 juin 1985

**Entreprises électriques fribourgeoises**, à F r i b o u r g, établissement de droit public (FOSC du 8. 8. 1984, no 183, p. 2847). Fernand Aeberscher, décédé, n'est plus administrateur. Georges Felder, d'Escholzmatt, à Fribourg, a été nommé administrateur, sans signature. Procuration collective à deux a été conférée à: Georges Corpataux, de Matran, à Ecuvillens, et Albert Marti, de Tschugg, à Marly.

21 juin 1985

**Edco S.A.**, à F r i b o u r g, commerce de produits pétroliers, etc. (FOSC du 17. 2. 1983, no 40, p. 560). Date de la dissolution: 7. 6. 1985. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Edco S.A. en liquidation, par la société Fiduciaire Générale S.A., succursale de Genève, à Genève. Edward Salib Ibrahim dit Salib, Alain Winkelmann et René Jayet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de liquidation: Genève, rue d'Italie 6, c/o Fiduciaire Générale S.A.

21 juin 1985

**Ardal S.A. en liquidation**, à F r i b o u r g, participation, etc. (FOSC du 22. 6. 1984, no 143, p. 2248). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 juin 1985

**Stylform S.A.**, à F r i b o u r g, acquérir, céder et exploiter des dessins, etc. (FOSC du 21. 12. 1981, no 296, p. 3992). Date de la dissolution: 20. 6. 1985. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Stylform S.A. en liquidation, par l'administrateur unique, Hubert de Boccard, nommé liquidateur, avec signature individuelle.

21 juin 1985

**Société Immobilière Monsejour S.A.**, à F r i b o u r g (FOSC du 28. 6. 1983, no 147, p. 2244). L'administrateur Christian Richon a démissionné; sa signature est radiée. Hans Jungo, de et à Guin, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

21 juin 1985

**Buromont SA**, à R o m o n t, gérance immobilière fiduciaire (FOSC du 26. 2. 1976, no 47, p. 553). Nouvelle adresse: rue de l'Eglise 96.

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

21 juin 1985

**Escor Finanz AG**, en D ü d d i n g e n (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1984, S. 384). Max J. Vollmer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hergiswil NW.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Kriegstetten in Solothurn

21 Juni 1985

**Feso Mechanik AG**, bisher in B i b e r i s t, Führung einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2404). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juni 1985 wurde der Sitz der Firma nach S u b i n g e n verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: Gewerbestrasse 7, bei der Firma Putt AG.

21 Juni 1985

**Milchgenossenschaft Derendingen**, in D e r e n d i n g e n (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 936). Willy Gasche, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Rudolf Gasche, von und in Derendingen.

21 Juni 1985

**Antonio Palladino**, in D e r e n d i n g e n. Inhaber dieser Firma ist Antonio Palladino, italienischer Staatsangehöriger, in Derendingen. Einzelunterschrift ist erteilt an Regula Palladino geborene Dummermuth, von Schlosswil, in Derendingen, Betrieb des Restaurants «Sternen». Hauptstrasse 5.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

21 Juni 1985

**Afis Modeschuhe Horst und Schmitt**, in D u l l i k e n, Bodenackerstrasse 79, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1985. Gesellschafter: Siegfried Horst, in Zweibrücken (D), und Josef Schmitt, in Donsieders (D), beide deutsche Staatsangehörige. Ferner führen Einzelunterschrift: Franz R. Spring, in Pirmasens (D), und Helmut O. Walter, in Küssnacht ZH, beide deutsche Staatsangehörige. Handel sowie Vermittlung von Handelsgeschäften, vorwiegend mit Schuhen, Schuhzubehör und artverwandten Artikeln.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20 Juni 1985

**Willy Siegel**, in B a s e l, Schilder- und Flachmalerei (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3173). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20 Juni 1985

**Indumaplan AG**, in B a s e l, Planung von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1880)

**Effizienz AG**, in B a s e l, Beratung in Berufsfragen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 687)

Domizil nun: Spalengraben 15.

20 Juni 1985

**Map SA**, Zweigniederlassung Basel, in B a s e l, Apparate für die Baubranche usw. (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3843), mit Hauptsitz in Bern. Paul Knöpfli, Prokurist, wohnt nun in Arlesheim.

20 Juni 1985

**Carbamed**, Zweigniederlassung in B a s e l, medizinisch-technische Geräte usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1985, S. 1296), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Köniz. Unterschrift zu zweien neu: Robert Röthlisberger, von Lauperswil, in Biel BE, Vizedirektor.

20 Juni 1985

**Ruth Steiner**, in B a s e l, Andlauerstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ruth Steiner, von Signau, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Einzelunterschrift: Fritz Steiner, von Signau, in Basel, Handel mit Textilien.

20 Juni 1985

**Charitex AG**, in B a s e l, Schweizergasse 33, bei Merconas Revisions AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 6. 1985. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Artikeln der Bekleidungsbranche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Warenlager (Damenblusen und -kleider), Büromöbel und Debitoren gemäss Vertrag vom 19. 6. 1985 zum Preise von Fr. 52 661.90, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Otto Grolimund, von Mümliswil-Ramiswil, in Binningen, mit Einzelunterschrift.

20 Juni 1985

**XP Express Parcel SA**, in B a s e l, Spedition eigener Güter usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1984, S. 4517). Statutenänderung: 12. 6. 1985. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

20 Juni 1985

**Metzger + Keller AG**, in B a s e l, Mülhauerstrasse 146, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. 6. 1985. Zweck: Ausführung und Projektierung von sanitären Anlagen und Betrieb einer Spenglerei. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Keller, von Wald ZH, in Allschwil, Präsident, und Dieter Metzger, von und in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

20 Juni 1985

**Intensiv Kontakt AG**, in B a s e l, Beratung von Betriebsorganisationen usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1983, S. 4017). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

20 Juni 1985

**Compagnie Investissements et Transactions Financières CITF SA** in Liq., in B a s e l (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4068). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

20 Juni 1985

**Luigi Mazzotti**, in B a s e l, Pflästereigeschäft usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 101). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Luigi Mazzotti AG», in Basel, erloschen.

20 Juni 1985

**Luigi Mazzotti AG**, in B a s e l, Horbürgstrasse 80, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 6. 1985. Zweck: Betrieb eines Strassenbau-, Pflasterer- und Tiefbauunternehmens. Die Gesellschaft kann Geschäfte des Immobilienverkehrs tätigen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 863 949.53 und Passiven von Fr. 441 573.05 der erloschenen Einzelfirma «Luigi Mazzotti», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1984, zum Preise von Fr. 422 376.48, wovon Fr. 179 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Luigi Mazzotti, von Basel, in Riehen, Präsident, und Gino Mazzotti, von Basel, in Riehen; beide mit Einzelunterschrift.

20 Juni 1985

**Sterling-Europa Inc.**, Little Rock (Arkansas), Zweigniederlassung Basel, in B a s e l, Überwachung und Koordination der Tätigkeit der zur Sterling Drug Inc. Gruppe gehörenden Aktiengesellschaften in Europa usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 533). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Little Rock, Arkansas (USA). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Glenn W. Johnston, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: John M. Pietruski, Bürger der USA, in Edison, New Jersey (USA). Einzelprokura neu: Kurt Lienberger, von Spreitenbach, in Binningen, und Rosmarie Müller, von Hundwil, in Binningen.

20 Juni 1985

**Puma Dassler International AG**, in B a s e l, Mitwirkung an der Finanzierung der zum Konzern der Puma Schuhfabriken Rudolf Dassler KG in Herzogenaurach (D) gehörenden Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1985, S. 258). Hans Eugen Bloechli gerzeichnet als Verwaltungsratsmitglied zu zweien und als Direktor einzeln.

20 Juni 1985

**Aniba Treuhand AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2816). Domizil nun: Largetenstrasse 87.

20 Juni 1985

**Danner AG Storenservice**, in B a s e l (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1983, S. 3120). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberriert. Statutenänderung: 19. 6. 1985. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Firma nun: Danner Storen-technik AG. Zweck nun: Herstellung, Reparatur und Vertrieb von Storen aller Art, ferner Türen und Tore sowie Fenstern und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern.

20 Juni 1985

**S.V.P. Conseil SA**, in B a s e l (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1985, S. 686). Statutenänderung: 14. 6. 1985. Firma nun: SVP International SA. Zweck nun: Verbreitung und Verkauf von Informationen und Dokumentationen und Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf internationaler Ebene sowie Auswertung von Marken, insbesondere mit der Abkürzung SVP. Koordination und Förderung der Tätigkeit der SVP-Gruppe, Entwicklungen, Nutzung und Kommerzialisierung der internationalen Tätigkeit der Gesellschaften der SVP-Gruppe sowie generell weltweite Erbringung der Leistungen der SVP-Gruppe. Die Gesellschaft kann Geschäfte mit Mobilien und Immobilien, kommerzieller und finanzieller Natur tätigen sowie Beteiligungen an allen ähnlichen Unternehmungen übernehmen.

20 Juni 1985

**Betoma Handels AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1984, S. 3716). Domizil nun: Spalengraben 15. Statutenänderung: 19. 6. 1985. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 300 000, durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. Juni 1985

**EHBI Renovations AG**, in Basel, Gerbergasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 6. 1985. Zweck: Renovation von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Richard Roth, von Basel, in Binningen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Klaus Birmelin, deutscher Staatsangehöriger, in Bremgarten (D), und Herbert Ehret, deutscher Staatsangehöriger, in Eimeldingen (D).

20. Juni 1985

**Imeba Finanz AG**, in Basel, Amelstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 6. 1985. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Finanz-, Handels- und Immobiliengeschäften, Erstellung von Marktstudien, Anlagestudien und Gutachten sowie Liegenschafts- und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Andreas Merki, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

21. Juni 1985

**Roland Weber, Offiz. AEG Service & Haushaltapparate Service**, in Oberwil (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 33). Domizil dieser Einzelirma neu: Wartenbergstrasse 20.

21. Juni 1985

**Erna Frei-Buck**, in Liestal, Restaurant (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2173). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Juni 1985

**Montana CD-Video Shop, Woodli & Co.**, in Reinach, Schönmatstrasse 4, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Juli 1985. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Franz Woodli, von Oftringen, in Reinach BL. Kommanditäre mit einer Kommandite von je Fr. 30 000: Bernhard Burgener, von Münd, in Rheinfelden; Karl Gasser, von Zürich, in Reinach BL, und Peter Wetter, von Appenzel, in Dornach. Handel mit Videogeräten und Compact-Discs sowie dazugehörigen Artikeln, insbesondere auf dem Gebiet der Unterhaltungselektronik. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen und vergeben, Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen.

21. Juni 1985

**Rhea Schifffahrt AG**, in Binningen (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1064). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Basel (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1985, S. 2348) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

21. Juni 1985

**Würster, Hanhart, Architekten und Planer AG**, Zweigniederlassung in Muttenz (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1985, S. 62), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Peter Hanhart, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu als Verwaltungsratsmitglieder: René Hofer, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

21. Juni 1985

**Schwalb und Ankin Jeanstex AG**, in Reinach, Jeans und Bekleidungsartikel (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1983, S. 4160). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft, neu firmierend «Lemon Tex AG», nach Basel (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1985, S. 2329) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

21. Juni 1985

**Ziegler AG**, in Liestal, Bauarbeiten, insbesondere Tiefbau-, Strassenbau- und Belagsarbeiten (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 608). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Armando Casanova, von Stabio, in Pratteln.

21. Juni 1985

**Frei AG, Bau-Keramik**, in Gelterkinden, im Baumgärtli 10, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. Juni 1985. Zweck: Handel mit keramischen Erzeugnissen aller Art, Durchführung von geotechnischen Beratungen und Expertisen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören je mit Einzelunterschrift an: Albert Frei-Witzig, in Stäfa, Präsident; Dr. Rudolf Frei-Wehrli, in Gelterkinden, Vizepräsident und Delegierter, und Verena Frei-Wehrli, in Gelterkinden, Sekretärin, alle von Laufen-Uhwiesen.

21. Juni 1985

**Rudolf Beljan AG**, Management- und Verkaufsschulung, in Sissach (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1985, S. 155). Unterschrift Heike Bittel-Luksch, Vizedirektorin, erloschen.

21. Juni 1985

**Pizza d'Oro Frech Peter**, in Gelterkinden, Allmend 1, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Frech-Laitala, von Rottenfluh, in Gelterkinden. Betrieb des Restaurants Pizza d'Oro.

21. Juni 1985

**Bona Platten & Baumaterialien AG**, in Hölstein, Rehhagstrasse 9, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 11. und 19. Juni 1985. Zweck: Handel mit Baumaterialien, speziell Vertrieb von Holz und Platten aller Art für den Baumarkt. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Juni 1985: Personenzug Ford Sierra, Jahrgang 1983, im Wert und zum Preise von Fr. 12 500, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Livio Bona, von Poschiavo, in Hölstein, Präsident und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Dr. Markus Bürgin, von Eptingen, in Oberwil BL, mit Unterschrift zu zweien.

21. Juni 1985

**GFV AG Gesellschaft für Vermögensverwaltung**, in Oberwil, Waldrain 7, bei Dr. Markus Bürgin, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. Juni 1985. Zweck: Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen, insbesondere Beteiligung an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich darüberhinaus an Unternehmen aller Art beteiligen. Sie kann ferner Immobilien kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Markus Bürgin, von Eptingen, in Oberwil BL.

21. Juni 1985

**Asmusen & Partner AG für Industrieautomation**, in Pratteln, Rütweg 9, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. Juni 1985. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen usw. Planung, Montage, Beratung, Produktion und Handel auf den Gebieten Elektro-, Steuerungs-, Mess- und Regeltechnik. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie kaufmännische und finanzielle Transaktionen durchführen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Markus Bürgin, von Eptingen, in Oberwil BL, Direktoren: Dieter Asmusen, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Einzelunterschrift, und Günther Mehlens, deutscher Staatsangehöriger, in Inzlingen (D), mit Unterschrift zu zweien.

### Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

21. Juni 1985

**Schefer & Co.**, in Speicher, Kommanditgesellschaft, Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2222). Der Kommanditär Hans Ulrich Schefer ist am 15. Juni 1985 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 30 000 wird gelöscht.

21. Juni 1985

**Architekturbüro Uli Sonderegger**, in Teufen (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 970). Die Prokura von Alice Sonderegger ist erloschen.

21. Juni 1985

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1985, S. 900). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. F. Emanuel Iselin; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Dr. h. c. Louis von Planta, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heini Zraggen, von Silenen, in Mörschwil.

21. Juni 1985

**Handel- und Gewerbe-Treuhand Müller, Nef & Co.**, Zweigniederlassung in Speicher, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 659). Mit Hauptsitz in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an die Kommanditärin Marian Müller-Nunley.

21. Juni 1985

**WS Weberei Speicher AG**, in Speicher (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1984, S. 72). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 1985 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma WS Weberei Speicher AG in Liq. durchgeführt. Liquidator ist das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Walter Rudolf Schläpfer, von Herisau, in Teufen, weiterhin mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1985

**Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke**, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1985, S. 1976). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alex Reiser, von Sirmach, in Lichtensteig.

21. Juni 1985

**Restaurant Schäfli AG**, Stein, in Stein. Gemäss Statuten vom 20. Juni 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Speiserestaurants. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Finanzgeschäfte tätigen, sowie Immobilien erstellen, kaufen und verkaufen. Voll libertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 6. 1985 und Übernahmehilanz per 1. 1. 1985 von dem im Handelsregister nicht eingetragenen «Bruno Aicher, Restaurant Schäfli», in Stein, sämtliche Aktiven von Fr. 102 945.55 und sämtliche Passiven von Fr. 45 885.25, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 57 060.30 ergibt. Vom Übernahmepreis im gleichen Betrag werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Bruno Aicher, von St. Gallen, in Stein AR. Domizil: Im Störzel, 9063 Stein AR.

21. Juni 1985

**Skilift Rietbad AG**, in Urnäsch. Gemäss Statuten vom 20. Juni 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Betrieb von Skiliften. Die Gesellschaft kann Restaurationsbetriebe und weitere Zweige des Skisports betreiben. Sie kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 125 000 (50%) libertiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Juni 1985 und Detailverzeichnis vom 26. April 1985, den anteilmässigen Wert an den beiden Skiliften Rietbad-Alp Friesen, mit Installation, Grundstücken und Baurechten zum Preise von Fr. 50 000, gemäss Steigerungszuschlag des Konkursamtes Zweigstelle Kalbrunn vom 29. Mai 1985. Der Übernahmepreis im gleichen Betrag wird voll an das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung die übrigen Werte an den beiden Skiliften Rietbad-Alp Friesen mit Installationen, Grundstücken und Baurechten zum Maximalpreis von Fr. 280 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans Schoch, von Herisau, in Hundwil, Präsident; Alois Rusch, von Appenzel, in Gonten, Vizepräsident; Hansueli Schoch, von Herisau, in Urnäsch; Hubert Steiner, von Rieden, in St. Gallen, und Rolf Saupe, von und in St. Gallen. Domizil: Dorf 23, 9107 Urnäsch.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

Berichtigung

**Ganter & Brandstetter**, in Flums (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1985, S. 2460). Richtiger Wortlaut dieser Kollektivgesellschaft: **Gantner & Brandstetter**.

21. Juni 1985

**Ammann & Koller AG**, in Gossau, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1984, S. 2476). Rudolf A. Ammann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juni 1985

**Eitmark AG**, in Grabs, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1984, S. 4264). Ulrich Schulz, Geschäftsführer, führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift.

20. Juni 1985

**Fertrans AG**, in Buchs, internationale Speditionsaufträge usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1885). Giodio Canali, Hubert Cocher und Hans Bretscher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Hans Iseli, von Hasle bei Burgdorf, in Langnau am Albis, Alain Bauli, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (F), und Hans Wenk, von Basel, in Reinach BL. Urban Bleisch wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Mladen Cuska, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Buchs SG.

20. Juni 1985

**Fluka A.G., Chemische Fabrik**, in Buchs (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1985, S. 2250). Dr. Karl Rathgeb wurde zum Direktor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Klaus Dürrer, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL), und Dr. Herbert Vuilleumier, von La Sagne und Tramelan, in Buchs SG.

20. Juni 1985

**Expertenbüro J. Hüttenmoser AG**, in Rorschach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Juni 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellen und Verarbeiten von Fahrzeugexperten sowie Erledigung damit verbundener Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Voll libertes Grundkapital Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Juni 1985 und Übernahmehilanz per 31. Dezember 1984 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelirma «Expertenbüro J. Hüttenmoser, Fahrzeugsachverständiger VFBS», in Rorschach, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 208 099.30 und Passiven von Fr. 10 800, zum Preise von Fr. 197 299.30, wovon Fr. 80 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Josef Hüttenmoser, von Rorschacherberg, in Goldach, Präsident; Silvio Feltscher, von Flims, in St. Gallen, Vizepräsident, und Elsbeth Hüttenmoser-Fruhmann, von Rorschacherberg, in Goldach. Geschäftsadresse: Speersstrasse 3, 9400 Rorschach.

20. Juni 1985

**BMR AG**, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Juni 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf von Blechbearbeitungsmaschinen, Werkzeugmaschinen allgemeiner Art sowie allen damit verbundenen Werkzeugen, Vorrichtungen und Anlagen. Die Gesellschaft kann Handelsgeschäfte abwickeln, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 80 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Gubler, von Lostorf, in Jona, Präsident; Peter Schaufelberger, von Wald ZH, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach, Delegierter; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karl Zimmermann, von Witnau, in Hadikon, Gemeinde Hinwil, und Wilfried Meienberger, von Wildhaus, in Rütli ZH; letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: alte Jonastrasse 34, 8640 Rapperswil.

20. Juni 1985

**A. Kuster, Inh. R. Kuster**, in Wil, Ausführung elektrischer Anlagen, Handel mit Artikeln der Elektrobranche (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1975, S. 2579). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgeirma «Kuster-Elektro AG Wil», in Wil.

20. Juni 1985

**Kuster-Elektro AG Wil**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. 6. 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Installation von elektrischen Anlagen jeder Art sowie Telefonanlagen A und B, Handel mit Apparaten der Elektrobranche und andern Haushaltsartikeln; Projektierung und Erstellung von Stark- und Schwachstromanlagen. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Voll libertes Grundkapital Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 6. 1985 und Übernahmehilanz per 1. Januar 1985 den Geschäftsbetrieb der bisherigen Einzelirma «A. Kuster, Inh. R. Kuster», in Wil, mit Aktiven von Fr. 1 918 898.77 und Passiven von Fr. 1 229 350.80, zum Preise von Fr. 689 547.97, wovon Fr. 500 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Albert Kuster, von Eschenbach SG, in Wil SG. Ferner wird Einzelunterschrift erteilt an Rosa Kuster-Pfiffner, von Eschenbach SG, in Wil SG. Geschäftsadresse: Obere Bahnhofstrasse 11, 9500 Wil.

20. Juni 1985

**Präzisionsmechanik AG PMA**, in A u. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Juni 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Maschinen- und Werkzeugbau sowie Handel mit Maschinen. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ruth Banzer-Hensel, von Marbach SG, in Widnau. Geschäftsadresse: Neudorfstrasse 1, 9434 Au.

20. Juni 1985

**Remivalor AG**, in Gossau, Immobilien usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1984, S. 2476). Rudolf A. Ammann, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Urs Peter Koller, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

20. Juni 1985

**Stoffel AG**, bisher in St. Gallen, Herstellung und Verwertung von und Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1985, S. 2349). An der Generalversammlung vom 12. Juni 1985 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Meis verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Geschäftsadresse: Fabrikstrasse 16, 8887 Mels.

20. Juni 1985

**Tamango AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Nachtclubs usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2444). Harry Eggerschwiler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Werner Rempler, von Appenzel, in Eggersriet.

20. Juni 1985

**Landw. Genossenschaft Mörschwil LGM**, in Mörschwil (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1373). Josef Gemperle ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Vorstandsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Fredy Kläger, von Mosnang, in Mörschwil. Die Unterschrift von Richard Zihlmann, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer (ausser Vorstand) wurde ernannt: Erich Engeler, von Guntershausen bei Aadorf, in Mörschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

20. Juni 1985

**Gebrüder Baptist und Josef Zingg, Stanz-Biege-Teile**, in Kaltbrunn, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1982, S. 2708). Der Gesellschafter Josef Zingg-Steiner wohnt nun in Kaltbrunn.

20. Juni 1985

**Ambiente di Roberto Piasentà**, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Roberto Piasentà, von und in Zürich. Einzelunterschrift: Gudrun Piasentà, von und in Zürich. Handel mit Möbeln, Lampen, Stoffen, Wohnaccessoires. Marktgasse 6, 8640 Rapperswil.

20. Juni 1985

**Autohandel J. Sturzenegger**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Inhaber der Firma ist Jakob Sturzenegger, von Heiden, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Autohandel. St. Gallerstrasse 47, 9302 Kronbühl.

20. Juni 1985

**Sewa-Trans AG**, in Salez, Gemeinde Sennwald. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Juni 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Warentransporten aller Art sowie damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied Einzelunterschrift an: Margrit Kobelt, von Marbach SG, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher. Geschäftsadresse: Hofstrasse, 9465 Salez.

20. Juni 1985

**Wegona AG Basel**, bisher in Basel (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3376). An der Generalversammlung vom 20. Juni 1985 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Wittenbach verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 31. Januar 1969 teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Wegona AG. Zweck ist wie bisher: Tätigung von Treuhändergeschäften und Verwaltungen. Die Gesellschaft kann Immobilien kaufen und verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital wie bisher Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zwei an: Dr. Paul Neidhart, von Ramsen, in Wittenbach, Präsident, und Adolf Juen, von Zürich, in Bottmingen. Geschäftsadresse: Stationsstrasse 2, 9303 Wittenbach.

21. Juni 1985

**Selecta Personal AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1781). Dr. Peter Rudolf Walti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Yolanda Neuweiler, nun Yolanda Molnar-Neuweiler, neu Bürgerin von Winterthur, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des VR; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. Juni 1985

**Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1985, S. 1650). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Dr. Kurt Schiltknecht, Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des I. Departementes, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zwei wird erteilt an Dr. Georg Rich, von Neuhausen am Rheinfall, in Zollikon, Gemeinde Zollikon, Direktor und Stellvertreter des Vorstehers des I. Departementes.

21. Juni 1985

**Schweizerische Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1985, S. 1797). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Es wohnen nun die Vizepräsidenten: Leo Hochreuter in Waldkirch und Franz Broger in Speicher.

21. Juni 1985

**Rolf Siebenmann AG**, in Balgach, Automatenstickerei usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1984, S. 1673). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1985

**Arion AG St. Gallen**, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2848). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

21. Juni 1985

**Holzwerkstatt Singenberg**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. Mai 1985 eine Genossenschaft. Sie bezweckt auf der Grundlage der Selbstverwaltung das Führen eines holzverarbeitenden Kleinbetriebes, der seinen Mitarbeitern einen Arbeitsplatz mit humanen Arbeitsmethoden gewährleistet. Schwerpunkte sind Entwurf und Herstellung hochwertiger Möbel und Innenausstattungen in Kleinstserie oder Einzelanfertigung aus vorwiegend einheimischen Hölzern. Dabei sind bei der Rohstoffwahl umwelt- und menschengerechte Produkte vorzuziehen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschließlich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. Ihr gehören mit Einzelunterschrift an: Claudia Hörler, von Appenzell, in Speicher, Präsidentin; Peter Signer, von Appenzell, in St. Gallen, Vizepräsident; Markus Peretti, von Cazis, in Speicher, und Urs Menzi, von Filzbach, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Singenbergstrasse 26, 9000 St. Gallen.

21. Juni 1985

**St. Jakob-Apotheke Hans Stehle**, in St. Gallen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 418). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «St. Jakob-Apotheke AG», in St. Gallen.

21. Juni 1985

**St. Jakob-Apotheke AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Juni 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung von Apotheken sowie Entwicklung und Herstellung von pharmazeutischen Präparaten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke kaufen, verkaufen und überbauen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachinlagevertrag vom 21. Juni 1985 und Übernahmehilanz per 31. Dezember 1984 von der bisherigen Einzelfirma «St. Jakob-Apotheke Hans Stehle», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 802 688.34 und Passiven von Fr. 731 466.50, zum Preise von Fr. 71 221.84, wovon Fr. 70 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Stehle-Del Medico, von Rorschach, in St. Gallen. Geschäftsadresse: St. Jakobstrasse 38, 9000 St. Gallen.

21. Juni 1985

**Seiler und Benz AG, SEBA-Bekleidungen**, in Altstätten (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1113). An der Generalversammlung vom 21. Juni 1985 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Verwaltungsratsmitglied Rosamaria Seiler wohnt nun in Altstätten.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

21. Juni 1985

**Brotzer AG**, in Chur, Handel mit Videotägern usw. (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1984, S. 745). Statuten am 20. 6. 1985 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

21. Juni 1985

**Finprotekt AG**, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 23. 12. 1982, n. 299, p. 4097). Gli statuti sono stati modificati il 7. 6. 1985: Nuova sede: Coira. Nuovo recapito: c/o Avv. Dott. Peter Diener, Bärenloch 1, 7000 Coira.

21. Juni 1985

**Markus Beer**, in Alvaneu. Inhaber: Markus Beer, von Tujetsch, in Alvaneu. Betrieb des Hotels Belfort. Hauptstrasse, 7499 Alvaneu Dorf.

21. Juni 1985

**Verkehrsverein Flerden-Urmein-Tschappina**, in Tschappina (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1976, S. 1106). Statuten am 11. 2. 1978 revidiert. Neuer Sitz: Urmein. Neuer Name: Verkehrsverein Oberhinterberg. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschriften von Wieland Grass, Präsident, und Anton Arduser, Aktuar, sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder mit Zeichnungsbefugnis: Bartholome Gartmann, von und in Tschappina, Präsident, und Martin Böhl, von Bärenwil, in Flerden, Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Domizil: Verkehrsbüro, 7431 Urmein.

21. Juni 1985

**Glamo, Gadiet & Steiner**, in Chur. Peter Gadiet, von Trimmis, in Chur, und Karl Steiner, von Rieden, in Schiers, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1985 ihren Anfang nimmt. Glasmontagen. Tivoli 7, 7000 Chur.

21. Juni 1985

**Fillana S.A.**, in St. Moritz, negozio di prodotti tessili, ecc. (FUSC del 22. 1. 1985, n. 17, p. 258). Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su punti non soggetti a pubblicazione.

21. Juni 1985

**Strassengemeinschaft Voa Foppa, Valbella**, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 30. 12. 1984. Zweck: Zusammenschluss aller Grund-, Haus- und Stockwerkeigentümer der Voa Foppa in Valbella zur gemeinsamen Lösung folgender Aufgaben: Unterhalt, Schneeräumung, Ausbau und Erwerb der Voa Foppa sowie die Vertretung der Interessen gegenüber den Behörden. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Richard Consoni, von und in Horn, Präsident; Max Kern, von Zollikon und Buchberg, in Zollikon, Gemeinde Zollikon, Vizepräsident; Martin Spescha, von Pigniu, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz, Aktuar; Hans Lüthi, von Stettfurt und Aarau, in Aarau, und Dr. Walter Merz, von Winterthur, in Thalwil. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zwei mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Domizil: c/o Martin Spescha, Voa Foppa, 7077 Valbella.

21. Juni 1985

**Triana A.G.**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 17. 6. 1985. Scopo: l'acquisto, la vendita, la gestione e la costruzione di beni immobili all'estero, l'assunzione di mandati e incarichi per lo svolgimento di operazioni commerciali e finanziarie. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Arnaldo Canova, da e in Chiasso. Pubblicazioni: sul FUSC. Recapito: c/o Credito Svizzero, Bahnhofstrasse 12, 7000 Coira.

21. Juni 1985

**Kälin Bauplan AG**, in Chur (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1983, S. 4112). Statuten am 6. und 19. 6. 1985 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Neue Firma: Entwurf und Bauführung Fredy Reimann AG. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Emanuel Kälin, Präsident, und Karl Kälin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfred Reimann, von Altkon, in Chur. Neues Domizil: Obere Plessurstrasse 5, 7000 Chur.

21. Juni 1985

**Grundak-Holding A.G.**, in Coira (FUSC del 6. 8. 1968, n. 182, p. 1714). Carlo Gilardi non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Francesco Ghioldi; da e in Mendrisio. Nuovo recapito: c/o Dott. Robert Vieli, Vazerogolasse 2, 7000 Coira.

## Aargau - Argovie - Argovia

21. Juni 1985

**Aluson AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Am Rain 6, Rudolfstetten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 6. 1985. Zweck: An- und Verkauf von Halbfabrikaten, Fertigteilen, Standard- und Spezialprofilen, Rohren und Stangen aus Aluminium. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Bruno Sonderegger, von Kilchberg ZH und Obereggen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1985

**Jereta AG**, bisher in Oensingen (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1985, S. 1352). Statutenänderung: 19. 6. 1985. Sitz nun: Baden, Zürcherstrasse 25. Datum der ursprünglichen Statuten: 25. 3. 1985. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von ausländischen Immobilien. Grundkapital: Fr. 102 000, mit Fr. 20 400 liberiert, 102 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Norbert Reusser, von Eriz, in Oensingen, Präsident, und Haig Jean Tavitian, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F); beide mit Einzelunterschrift. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Sandra Jenni, Sekretärin; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Helène Reusser, von Eriz, in Tavannes.

21. Juni 1985

**Georg Senn**, in Densbüren, Motor- und Fahrräder usw. (SHAB Nr. 135 vom 6. 7. 1984, S. 2439). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Moto Senn AG», in Densbüren, erloschen.

21. Juni 1985

**Moto Senn AG**, in Densbüren, Bruggletz 65, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 4. 5. 1985. Zweck: Fabrikation von Motorrädern; Handel mit und Reparatur von Motor- und Fahrrädern; Handel mit Zubehör und Accessoires, wie Motorradbekleidung usw. Grundkapital: Fr. 350 000, voll liberiert, 67 Namenaktien zu Fr. 5000 und 60 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 250. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 2 060 723.35 und Passiven von Fr. 1 915 291.40 der

erloschenen Einzelfirma «Georg Senn», in Densbüren, gemäss Bilanz vom 1. 1. 1985, zum Preise von Fr. 145 431.95, wovon Fr. 145 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Weitere Fr. 200 000 des Grundkapitals wurden durch Verrechnung mit in den Passiven enthaltenen Forderungen liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Troxler, von Oberrüti, in Buchs AG, Präsident; Georg Senn, von und in Densbüren; Walter Senn, von und in Densbüren, und Peter Benkert, von Sumiswald, in Erlinsbach; alle mit Unterschrift zu zwei.

21. Juni 1985

**Gutsbetrieb und Kurhaus Eichberg**, in Seengen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1598). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Johann Mahler, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zwei neu: Elisabeth Wengenmaier, Präsidentin, deren bisherige Prokura erloschen ist, und Rosina Mahler, von Fischenthal, in Seengen.

21. Juni 1985

**Conslia Treuhand und Verwaltungen AG**, in Brittnau (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1985, S. 405). Statutenänderung: 18. 6. 1985. Firma nun: Walti Treuhand und Verwaltungen AG.

21. Juni 1985

**Raiffeisenkasse Jonen**, in Jonen, Genossenschaft (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1984, S. 1262). Statutenänderung: 29. 3. 1985. Firma nun: Raiffeisenkasse Jonen-Ottenbach. Unterschrift zu zwei, jedoch nicht mit Verwalter, neu: Beatrice Koller, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Jonen, Verwalter-Stellvertreter.

21. Juni 1985

**Aresa AG Aarau**, in Aarau, Handel mit Haushalts- und Reinigungsartikeln usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 957). Hans Rudolf Andres, einziger Verwaltungsrat, und Marianne Andes, Prokuristin, wohnen nun in Thundorf.

21. Juni 1985

**Gasthof Adler Anna Brügger-Neukomm**, in Zuggen, Niederhofen 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Anna Brügger, von Thörigen, in Zuggen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Gasthof.

21. Juni 1985

**Gotthold Schaffner AG**, in Unterkulm, Handel mit Produkten des grafischen Gewerbes usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3537). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rita Schaffner, Unterschrift erloschen. Florenz Schaffner, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Einzelprokura neu: Oskar Bühler, von Schlieren und Stäfa, in Schlieren. Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Knubelstrasse 638.

21. Juni 1985

**Ohio AG**, in Unterdendingen, Dorfstrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 6. 1985. Zweck: Kauf, Verkauf und Finanzierung von Grundeigentum; Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigte Sachübernahme: Liegenschaft IR Unterdendingen Nr. 577 zum Preise von Fr. 335 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ursula Imoberdorf, von Brig-Glis, Ulrichen und Zürich, in Zürich, Präsidentin; Christine Krämer, von Basel, in Menziken, und Rolf Baumann, von Stäfa und Zürich, in Montreuil (F); alle mit Unterschrift zu zwei.

21. Juni 1985

**Kurt Kupper**, bisher in Lausanne (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2190). Sitz nun: Oberkulm, Dorfstrasse 187. Firma nun: Aho Werbeagentur Kurt Kupper. Inhaber: Kurt Kupper, von Buttisholz, nun in Oberentfelden. Geschäftsnatur: Werbeagentur.

21. Juni 1985

**Temak AG**, in Spreitenbach, Dienstleistungen in der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 88 vom 13. 4. 1984, S. 1309). Weiteres Geschäftsbüro: Baden, Haselstrasse 1.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. Juni 1985

**Wohnbau Kreuzlingen AG**, in Ligg, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1984, S. 3366). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juni 1985

**Fidirex Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Frauenfeld, Immobilien usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1984, S. 4499). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juni 1985

**Lüscher Maschinenfabrik AG**, in Romanshorn (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1975, S. 2454). René Lüscher, Präsident, und Alice Lüscher-Dändliker, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Walter Weber, von Oberuzwil, in St. Gallen, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zwei; Hans Ruedi Brander, von Appenzell, in Roggwil TG; Jürg Koller, von Würenlos, in Speicher, und Klara Brander, von Appenzell, in Roggwil TG, als Mitglieder mit Einzelunterschrift, sowie Hans Golde, deutscher Staatsangehöriger, in Appenzell, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei.

21. Juni 1985

**Elsbeth Keller**, in Kreuzlingen, Betrieb eines Reisebüros (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2402). Die Firma lautet nun: Fuchs Reisen Elsbeth Keller. Die Firm inhaberin wohnt nun in Landschlacht.

21. Juni 1985

**Clothilde Frei-Caviezel**, in Aadorf, Betrieb des Restaurants Neuhof (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juni 1985

**Karl Würth**, in Bischofszell. Firm inhaber ist Karl Würth, von Berg, in Bischofszell. Metzgerei. Oberrasse 7, 9220 Bischofszell.

21. Juni 1985

**Hans Signer-Graf**, in Büren, Gemeinde Raperswilen. Firm inhaber ist Hans Signer, von Appenzell, in Raperswilen. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Signer, von Appenzell, in Büren, Gemeinde Raperswilen. Edaschungen. Umbauten sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Bergsicht, 8557 Raperswilen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio d'Acquarosa

20. Juni 1985

**Iride Maestri**, in Olivone. Titolare delle ditte è Iride Maestri, da Ghirone in Olivone. Scopo: ristorante con alloggio all'insegna Arcobaleno. Recapito: 6718 Olivone.

## Ufficio di Bellinzona

21 giugno 1985  
Perico Michele, in Bellinzona. Titolare della ditta è Michele Perico, cittadino italiano in Bellinzona. Esercizio «Ristorante Stazione BM». Recapito: via Calanca 4.

21 giugno 1985  
Bollati Giorgio, in Bellinzona, impianti sanitari (FUSC del 20. 9. 1962, n. 220, p. 2686). Ditta radiata per cessazione dell'attività.

21 giugno 1985  
Corrent Bruna, in Giubiasco. Titolare della ditta è Bruna Corrent, da e in Giubiasco (con consenso maritale). Esercizio di un ristorante all'insegna «Ristorante Caffè Locarno». Recapito: viale Olgiati 20a.

21 giugno 1985  
Borroni Rita, Caffè Bellavista, in Castione. Titolare della ditta è Rita Borroni, cittadina italiana in Castione. Esercizio di un ristorante. Recapito: 6532 Castione.

21 giugno 1985  
Venturini Marco, in Bellinzona. Titolare della ditta è Marco Venturini, da e in Bellinzona. Esercizio «Bar-Gelateria Venturini». Recapito: piazza Simen 7.

21 giugno 1985  
Besana Luigi, in Bellinzona. Titolare della ditta è Luigi Besana, da Bellinzona in Arbedo. Esercizio «Caffè Commerciali». Recapito: via Teatro.

## Ufficio di Locarno

20 giugno 1985  
Saet di Wiggers Stewen, in Locarno, sistemi di sicurezza, ecc. (FUSC del 14. 12. 1981, n. 290, p. 3921). Con decreto della pretura di Locarno-Città dell'11 giugno 1985 è stato dichiarato il fallimento del titolare.

20 giugno 1985  
Cavagna Valentino, precedentemente in Bellinzona (FUSC del 29. 6. 1978, n. 149, p. 2049). La ditta ha trasferito la sua sede a Locarno. Titolare è Valentino Cavagna, cittadino italiano in Locarno. Genere di commercio: impresa costruzioni. Recapito: 6611 Locarno.

20 giugno 1985  
Taeter A.G., in Orselina, la progettazione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 16. 6. 1982, n. 136, p. 1949). Con decisione assembleare del 17 giugno 1985, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica dello scopo sociale in: la gestione, l'amministrazione, l'acquisto e la cura di imprese di ogni genere, nonché la partecipazione ad altre imprese. In particolare la società ha per scopo la conduzione del ristorante «Carlo Magno», in Minusio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

20 giugno 1985  
Vettreria Befla SA, in Losone (FUSC del 9. 3. 1976, n. 57, p. 661). Nelly Agustoni è ora domiciliata a Losone.

20 giugno 1985  
A.G. für industrielle Elektronik AGIE Losone bei Locarno, in Losone (FUSC del 9. 4. 1985, n. 80, p. 1334). La procura di Hermann Rempfer è cancellata.

21 giugno 1985  
Interpart-Händels AG, precedentemente in Zugo (FUSC del 29. 10. 1980, n. 254, p. 3535). Con decisione assembleare del 20 giugno 1985, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Locarno. Nuova ragione sociale: Attemmere S.A. Nuovo scopo: l'esecuzione di lavori di ingegneria tecnica di ogni tipo, di documentazione tecnica, traduzioni tecniche, così come il commercio di rivestimenti sportivi di cotone, con merci di ogni tipo, così come fatture straniere, ripresa di rappresentanze e partecipazione ad altre società. La società può acquistare proprietà immobiliari, venderle e amministrarle. Gli statuti primitivi del 9 luglio 1980 sono stati modificati di conseguenza. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri. Germaid Müller, da Safenwil in Zurigo, amministratrice unica, con firma individuale, e Karl-Heinz Siegle, cittadino germanico in Taufkirchen (D), è nominato nuovo direttore, con firma collettiva a due. Recapito: via ai Saleggi 14.

## Ufficio di Lugano

21 giugno 1985  
Sanfarm S.A., precedentemente a Barbeno, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 30. 4. 1981, n. 97, p. 1361). Nuova sede: Bissone, via Arogo 3. Statuto modificato: 19. 6. 1985. Procura individuale è stata conferita a Marta Schlegel, da Mels in Bissone.

21 giugno 1985  
Daqua S.A., precedentemente a Lugano, gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 22. 1. 1985, n. 17, p. 259). Nuova sede: Curgliia, c/o Lucia Polloni. Statuto modificato: 20. 6. 1985.

21 giugno 1985  
Manufatti di cemento S.A., in Lamone, commercio di materiale da costruzione, ecc. (FUSC del 6. 12. 1984, n. 286, p. 4347). Dott. Dario Biaggini, già presidente, e Mirta Biaggini, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. La firma di Dott. Dario Biaggini è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Enrico Ferrecchi, già membro, ora presidente; Enrico Canepa, da e in Mezzovico, membro, e Giovanni Colombo, da Lugano in Sala Capriasa, membro; tutti con firma individuale. La firma collettiva a due di Enrico Ferrecchi è estinta.

21 giugno 1985  
Regiochi di Domenico Guasconi, precedentemente a Chiasso, giocattoli, ecc. (FUSC del 28. 7. 1983, n. 173, p. 2635). Nuova sede: Paradiso, via Calprino 16. Titolare: Domenico Guasconi, di nazionalità italiana in Chiasso. Scopo: importazione, esportazione e vendita, al dettaglio e all'ingrosso, di giocattoli e articoli regalo.

21 giugno 1985  
Simetal Finance S.A., in Lugano, commercio di imballaggi metallici, ecc. (FUSC del 7. 6. 1982, n. 128, p. 1825). Statuto modificato: 19. 6. 1985. In scioglimento: 19. 6. 1985. Nuova ragione sociale: Simetal Finance S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è Josef Kraft, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Cantonale 19, c/o Laconfida S.A.

21 giugno 1985  
Sagittarius Limited, precedentemente a Chiasso, importazioni ed esportazioni, ecc., società anonima (FUSC del 5. 12. 1977, n. 285, p. 3886). Nuova sede: Lugano, via Nassa 38, c/o Confianza S.A. Lo statuto originale del 15. 9. 1964 è stato modificato: 20. 6. 1985. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è Dott. Giorgio Bernardoni, da Sorengo in Montagnola. Ercole Donelli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

21 giugno 1985  
Rilyfid S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 1. 1985, n. 4, p. 47). Giovanni Zoppi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Marisa Riboni, da Twann in Lugano. Nuovo recapito: via Nassa 32, c/o Sarima S.A.

21 giugno 1985  
Zeziia S.A., in Lugano, gestione mobiliare, ecc. (FUSC del 2. 11. 1964, n. 255, p. 3292). Dott. Carlo Gliardi, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Francesco Ghioldi, da e in Mendrisio. Nuovo recapito: via Marconi 3, c/o Avv. Francesco Ghioldi.

## Ufficio di Mendrisio

20 giugno 1985  
Pagefor Société Anonyme de Participation et de Gestion de Fortunes in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 3. 1985, n. 59, p. 950). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, macando il consenso dell'autorità fiscale federale.

20 giugno 1985  
Obena S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 31. 7. 1984, n. 176, p. 2743). Modifica statuti: 15. 5. 1985. Nuova sede: Mendrisio. Scopo: l'importazione, la lavorazione, il commercio, il trasporto e la distribuzione di tutti i prodotti del petrolio, dei suoi derivati e dei generi affini nonché dei pneumatici in genere. Gli statuti originali sono in data 30. 10. 1945, modificati il 23. 7. 1975. Capitale: fr. 1 800 000, suddiviso in 1800 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri. Attualmente composto da: Dott. Max Pfister, da Winterthur in Zumikon, presidente; Peter Britschgi, da Alpnach in Schlieren, membro; Rudi Martel, da San Gallo in Uitikon, segretario; Franco Bernasconi detto Chino, da Bedano in Lugano, amministratore delegato; tutti con firma collettiva a due. Fausto Benetti, da e in Lugano, è procuratore, con firma collettiva a due. La firma di Adamo Cavalli, quale procuratore, è estinta. Recapito: via Oldelli 2, 6850 Mendrisio.

20 giugno 1985  
Isotrans S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 17. 6. 1985. Scopo: ogni genere di attività nel campo dei trasporti internazionali per terra, per mare e per via aerea, sia in proprio sia come intermediario o commissionario o altro. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti se noti, tramite lettera raccomandata. Amministratore unico, con firma individuale è Emanuele Romano, da Chiasso in Sagno. Recapito: via Livio 7, 6830 Chiasso.

21 giugno 1985  
Autospazio S.A., in Morbio Inferiore. Nuova società anonima con statuti in data 20. 6. 1985. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, il commercio e la rappresentanza di veicoli a motore nuovi e usati compresi i relativi accessori e pezzi di ricambio; l'esercizio e la locazione di officine meccaniche e carrozzerie per l'esecuzione di lavori di riparazione e trasformazione di auto e motoveicoli; l'esercizio e la locazione di stazioni di servizio con o senza autolavaggio; l'acquisto, la vendita e il commercio di pneumatici. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione da 1 a 5 membri. Amministratore unico, con firma individuale è Giorgio Camponovo, da Chiasso in Brusino Arsizio. Recapito: viale Serfontana, 6834 Morbio Inferiore.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

14 juin 1985  
Fiteclub Grobety et Cie, à Château-d'Oex. Sous cette raison sociale, Annelise et André Grobety, tous deux de La Côte-aux-Fées, à Château-d'Oex, ont fondé une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1985. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Sauna, salle de gymnastique, commerce d'articles de sport à l'enseigne: «Sport-Aventure».

## Bureau de Cossonay

20 juin 1985  
Maison Yvan Zwahlen, à Sullens, bijoux en gros (FUSC du 5. 1. 1983, p. 35). Raison radiée par suite de remise de commerce.

20 juin 1985  
Karin Zwahlen, à Sullens. Le chef de la maison est Karin Zwahlen, de Rüschegg, à Sullens. Bijoux en gros. Chemin de l'Ecole 3.

21 juin 1985  
Autologic S.A., à Mex, exploitation, vente, commerce de système de photocomposition, licences, brevets, marques de fabrique, etc. (FUSC du 23. 5. 1985, p. 1994). Bureau: avenue des Boveresses 44, à Lausanne.

21 juin 1985  
Entreprise générale P. Francfort & Fils S.A., à La Sarraz, entreprise générale du bâtiment, génie civil, gravière, transport (FUSC du 14. 7. 1975, p. 1936). Le président Pierre Francfort a démissionné; sa signature est radiée. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Jacky Francfort (administrateur inscrit) devient président, et Jean-Pierre Francfort (administrateur inscrit) devient secrétaire; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Nouvelle adresse: Prê des Bourreaux.

## Bureau de Lausanne

20 juin 1985  
Testina Services S.A., succursale à Lausanne, chemin de Mornex 34. Succursale de «Testina Services S.A.» à Vernier, société anonyme inscrite au registre du commerce de Genève le 17 décembre 1984 (publication: FUSC du 8. 1. 1985, p. 65). But: services dans le secteur immobilier, notamment assurer la gestion et l'entretien de biens immobiliers; conseils en matière immobilière; participations. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jacques Kaegi, de Zurich, à Uetikon am See, administrateur, et collective à deux de: Peter Niklaus, de Zauggenried, à Le Vaud, directeur; Pierre Bovay, d'Ursins, à Vernier, fondé de procuration, et André Savoy, d'Attalens, à Lausanne, fondé de procuration.

20 juin 1985  
Satem S.A., succursale de Renens, commerce, représentation, transport et distribution de combustibles et matériaux (FUSC du 28. 5. 1985, p. 2047), avec siège principal à Genève. La signature de Jean-Claude Rod est radiée.

20 juin 1985  
Bernad Delapraz, à Lausanne, commerce et pose de tapis et moquettes (FUSC du 25. 6. 1984, p. 2280). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

20 juin 1985  
D & K moquettes, B. Delapraz et D. Kellal, à Lausanne, rue Mauborget 12. Société en nom collectif commencée le 15 mars 1985. Associés avec signature collective à deux: Bernard Delapraz, de Corseaux, à Yverdon-les-Bains, et Djamel Kellal, d'Algérie, à Epalinges. Commerce et pose de revêtements de sols.

20 juin 1985  
Biotop I, à Lausanne, société coopérative, construction, achat et grérance d'un habitat collectif (FUSC du 15. 12. 1983, p. 4286). Giovanni Soprani n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Patrick Soguel, de Cernier, à Saint-Barthélemy VD.

20 juin 1985  
Cl. Denicola, à Lausanne, gypserie-peinture (FUSC du 22. 3. 1965, p. 894). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (décès du titulaire).

20 juin 1985  
P. Brunner, à Lausanne, construction et vente de brûleurs à mazout (FUSC du 25. 3. 1965, p. 942). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

20 juin 1985  
Cesare Kleber, à Lausanne, avenue Ruchonnet 55. Titulaire: Cesare Kleber, d'Autriche, à Lausanne. Travaux; réparations techniques, mécaniques et dans le domaine du bâtiment.

21 juin 1985  
Ernest Rothacher S.A., à Lausanne, installations et commerce dans le domaine d'électricité et de l'électrotechnique (FUSC du 10. 11. 1975, p. 2993). Ernest Rothacher n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le secrétaire René Jordi reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

21 juin 1985  
Tradition service holding S.A., à Lausanne, prise de participations dans des sociétés de service (FUSC du 8. 5. 1985, p. 1780). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Daniel Trèves, de France, à La Tour-de-Peilz.

21 juin 1985  
Tesa S.A., à Renens, fabrication et vente d'appareils de mesure et d'articles électriques ou mécaniques (FUSC du 20. 11. 1984, p. 4131). La procuration de Hans Staub est éteinte.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Buro Brig

20. Mai 1985  
Anton Ceppi, in Visp, Maler- und Gipserarbeiten (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1953, S. 329). Erweiterung der Geschäftsnatur: Farbladen und Hobbyartikel. Weiteres Geschäftslokal: Balfrinstrasse 13, 3930 Visp.

## Bureau de St-Maurice

20 juin 1985  
Biobac SA, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 6. 1985. But: fabrication, production, achat, vente, représentation de produits chimiques et auxiliaires et de matières premières, recherche et étude dans tous domaines, participations en toutes affaires similaires, et toutes opérations immobilières. Capital, entièrement versé: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Jean-Marie Closuit, de et à Martigny. Etude de Me Closuit.

20 juin 1985  
Immo SA Bureau technique de construction et de surveillance, à Monthey (FUSC du 5. 4. 1984, p. 1208). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Nouvelle adresse: avenue de l'Europe 68, c/o François Dorsaz.

20 juin 1985  
Cristaux Quartz SA, à Monthey (FUSC du 20. 7. 1984, p. 2615). Statuts modifiés le 11. 6. 1985. Les 120 actions au porteur de fr. 500, constituant le capital social de fr. 60 000, ont été converties en actions nominatives.

20 juin 1985  
Billieux et Cie, Grands Chantiers SA, à Martigny, avec succursales à Monthey et Sierre (FUSC du 5. 11. 1984, p. 3930). Statuts modifiés le 24. 5. 1985. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Radiation des administrateurs démissionnaires Edouard Morand, Victor de Werra, Marius Lampert et Gérard Théodoloz et de leurs signatures. Rose-Marie Moret, jusqu'ici membre, est présidente avec signature collective à deux.

20 juin 1985  
Billieux et Cie, Grands Chantiers SA, succursale de Monthey (FUSC du 5. 11. 1984, p. 3930), siège principal à Martigny. Radiation des signatures de Edouard Morand, Victor de Werra, Marius Lampert et Gérard Théodoloz. Statuts modifiés le 24. 5. 1985. La société peut assumer des participations à toutes entreprises.

## Bureau de Sion

20 juin 1985  
Association de la Piscine d'Anzère-Village, à Ayent (FUSC du 8. 7. 1981, no 154, p. 2197). Les pouvoirs conférés à Philippe Denis, démissionnaire, et à Jean Hentsch, décédé, sont éteints. Ont été nommés membres: Gabriel Frossard, d'Ardon, à Genève, président, et René Bart, de Radelfingen, à Lausanne. L'association est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres membres. Adresse actuelle: c/o Novagence Anzère SA, place du Village, AV 4, 1972 Anzère.

20 juin 1985  
Modishop S.A., à Sion, confection (FUSC du 20. 8. 1974, no 193, p. 2282). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juin 1985, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation de créance. Capital social actuel: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

20 juin 1985

**Aurelio Massari**, machines à café, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 5. 6. 1984, no 129, p. 2051). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

20 juin 1985

**BRV Technologie-Systeme AG**, à Areuse, commune de Boudry, développement de technologies et d'installations pour la biotechnologie (FOSC du 15. 3. 1983, no 62, p. 860). Nouveau siège: Bôle, rue des Croix 4. Statuts originaires du 23 décembre 1981, modifiés le 24 janvier 1983 et en conséquence le 19 juin 1985. Albert Klopfenstein, président, et Barbara Schrage, administratrice, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Rosemarie Jündelhub-Stutz, de Dotnacht et Weerswilen, actuellement à Bôle, jusqu'ici administratrice, avec signature collective à deux, devient administratrice unique, avec signature individuelle.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 juin 1985

**Société de fromagerie de La Joux-du-Plâne**, à La Joux-du-Plâne, commune de Pâquier, société coopérative (FOSC du 22. 3. 1984, no 69, p. 1014). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 février 1985, le comité de direction se compose désormais de 3 ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. Le secrétaire-caissier René Boss est à présent domicilié à Dombresson.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 juin 1985

**W. Donzé et A. Girard S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, rue des Fleurs 6. Nouvelle société anonyme ayant commencé le 1. 7. 1985. Statuts du 17. 6. 1985. But: exploitation d'une entreprise de ferblanterie, d'installations sanitaires, de chauffage et de ventilation. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Opérations en nature selon convention du 17. 6. 1985 et inventaire du 6. 6. 1985: matériel, outillage et marchandises de ferblanterie et d'appareillage de la raison individuelle (Willy Donzé), à La Chaux-de-Fonds, accepté pour le prix de fr. 120 000, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Willy Donzé, des Bruleux, à La Chaux-de-Fonds, président, et André Girard, du Landeron, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

20 juin 1985

**Meubles Etoile, G. Monnin**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27. 1. 1967, no 22, p. 338). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 juin 1985

**Meubles Etoile, P. Monnin**, à La Chaux-de-Fonds, rue de l'Etoile 1. Titulaire: Pascal Gilbert Monnin, de Sonviller, à La Chaux-de-Fonds. Achat et vente de meubles et d'agencements.

## Bureau de Neuchâtel

20 juin 1985

**Hôtel du Chasseur, Michel Riba**, à Enges. Titulaire: Michel Riba, de Vendimcourt, à Enges. Exploitation de l'Hôtel du Chasseur.

20 juin 1985

**Banque Nationale Suisse, succursale de Neuchâtel** (FOSC du 29. 4. 1985, no 97, p. 1631), société anonyme ayant son siège principal à Berne. Nouveau directeur et suppléant du chef du 1er département: Georg Rich, de Neuhausen am Rheinfall, à Zollikoberg, commune de Zollikon, avec signature collective à deux pour l'ensemble de la banque. Jean-Pierre Borel, de Couvet et Neuchâtel, à Avully, est directeur de la succursale, avec signature collective à deux. La signature de Kurt Schiltknecht est radiée.

## Genève - Genève - Genève

19 juin 1985

**Boutique Hamouch Bouhaidous**, à Genève, commerce de comestibles, etc. (FOSC du 29. 1. 1985, p. 356). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 juin 1985

**A. Granges**, à Genève, exploitation de cafés, restaurants et hôtels (FOSC du 21. 3. 1977, p. 924). La maison exploite en outre une brasserie à l'enseigne «Brasserie de la Tour-Maitresse», rue de la Tour-Maitresse 3.

19 juin 1985

**Junod, Schumacher et Cie**, à Genève, paysagistes, société en nom collectif (FOSC du 29. 10. 1982, p. 3453). L'associé Martial Chabbey est maintenant domicilié à Genève.

19 juin 1985

**Gianpiero Pozzi**, à Lausanne (FOSC du 3. 10. 1975, p. 2666). Nouveau siège: Genève, rue du Grand-Bureau 28. Chef de la maison: Gianpiero Pozzi, de Pambio-Noranco, maintenant à Bremblens. Procuration individuelle a été conférée à Nelly Pozzi, de Pambio-Noranco, à Bremblens. Objet actuel: commerce et agencement de meubles de bureau. Nouvelle raison de commerce: Pozzi.

19 juin 1985

**Toscano et Torre, Meubles en gros**, à Chêne-Bourg, meubles et articles de diverse nature, société en nom collectif (FOSC du 13. 8. 1984, p. 2904). Silvestre Torre n'est plus associé. Nouvelle associée: Martine Caddoux, de Bussy-Charadonney, à Genève; laquelle signe collectivement à deux. Nouvelle raison sociale: Toscano et Caddoux, Meubles en gros. Nouveau siège: Genève. Nouvelle adresse: chemin Moise-Duboulet 29.

19 juin 1985

**Italo Vernazza**, à Genève, représentation et courtage de matières premières, etc. (FOSC du 31. 1. 1984, p. 356). Nouvelle adresse: rue du Roveray 14.

19 juin 1985

**J. Wilhelm**, à Carouge, café-restaurant (FOSC du 4. 2. 1981, p. 367). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 juin 1985

**Crédit Suisse, succursale à Genève** (FOSC du 15. 11. 1984, p. 4067), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Georges Laurent Pfister, de même que la procuration de Mauricio Rossmann, Pierre-André Mudry, Olivier Poulin, Edwin Kaiser et Hans Ueli Keller sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Claude Roux, Gilbert Stalder, François Petitpierre et Daniel Lüscher; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: Olivier Ador, de Genève, à Anières; Bruno Gall, de Walenstadt, à Genève; Eugène Hodel, d'Ermensee, à Lancy; André Jéquier, de Fleurier, à Meyrin; Serge Ksdikian, de Genève, à Bernex; Josianne Schneider, de Lausanne, à Versoix; Gina Greco, d'Italie, à Genève, et Georges Suter, de Muotathal, à Prangins. Friedrich Zellweger est maintenant domicilié à Versoix.

19 juin 1985

**Crédit Suisse, succursale de Balexert**, à Vernier (FOSC du 17. 7. 1984, p. 2568), société anonyme ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Linus Monn, de Disentis/Mustér, à Presinge. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Eugène Hodel, d'Ermensee, à Lancy.

19 juin 1985

**Crédit Suisse, succursale de Carouge**, à Carouge (FOSC du 17. 7. 1984, p. 2568), société anonyme ayant son siège à Zurich. La procuration de Pierre Gharib est radiée. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Linus Monn, de Disentis/Mustér, à Presinge. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: André Avanzino, de Genève, à Vernier, et Eugène Hodel, d'Ermensee, à Lancy.

19 juin 1985

**Crédit Suisse, succursale de Thônex**, à Thônex (FOSC du 17. 7. 1984, p. 2568), société anonyme ayant son siège à Zurich. La procuration de Bernard Hof-Bosio est radiée. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Linus Monn, de Disentis/Mustér, à Presinge. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Eugène Hodel, d'Ermensee, à Lancy.

19 juin 1985

**Crédit Suisse, succursale de Genève-rue Lévrier**, à Genève (FOSC du 17. 7. 1984, p. 2568), société anonyme ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Linus Monn, de Disentis/Mustér, à Presinge. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Eugène Hodel, d'Ermensee, à Lancy.

19 juin 1985

**Crédit Suisse, succursale de Genève-Eaux-Vives**, à Genève (FOSC du 17. 7. 1984, p. 2568), société anonyme ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Linus Monn, de Disentis/Mustér, à Presinge. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: Urs Muheim, d'Altdorf, à Epalinges, et Eugène Hodel, d'Ermensee, à Lancy.

19 juin 1985

**Crédit Suisse, succursale de Genève-Champel**, à Genève (FOSC du 15. 11. 1984, p. 4067), société anonyme ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Linus Monn, de Disentis/Mustér, à Presinge. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Eugène Hodel, d'Ermensee, à Lancy.

19 juin 1985

**Crédit Suisse, succursale Praille-Acacias**, à Carouge (FOSC du 17. 7. 1984, p. 2568), société anonyme ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Anton Blatter, d'Ulrichen, à Genève, et Eugène Hodel, d'Ermensee, à Lancy.

19 juin 1985

**Crédit Suisse, succursale de Vésénaz**, à Collonge-Bellerive (FOSC du 17. 7. 1984, p. 2568), société anonyme ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Alois Horvat et Linus Monn, de Disentis/Mustér, à Presinge; la procuration du premier est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Eugène Hodel, d'Ermensee, à Lancy.

19 juin 1985

**Arab Finagrains Services SA**, à Genève (FOSC du 7. 12. 1984, p. 4367). Pablo Pastega Benjumea et Pierre Jeangros (décédé) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Filippo Galli, d'Italie, à Rome (I), président; Charles Burdett, de Berne, à Genève, secrétaire, et Kamen Troller, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à: Douglas Poole, du Canada, à Genève, directeur, et David Chamberlain, de Grande-Bretagne, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Epimachus Cremers, des Pays-Bas, à Pully.

19 juin 1985

**CDA Comptoir Diamantaire SA**, à Genève (FOSC du 26. 8. 1983, p. 2985). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: CDA Comptoir Diamantaire SA, en liquidation. Liquidateur: Paul André Grobety, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. La procuration de Xavier de Lovinfosse et Antoine Poupez de Kettenes de Hollacken est radiée.

19 juin 1985

**Intercomp SARL**, à Genève (FOSC du 29. 1. 1985, p. 356). But modifié: toute activité de courtage international et de représentation, notamment dans les domaines de l'électronique, de l'horlogerie-bijouterie, des alcools et commerce de vins. Exploitation d'un magasin d'horlogerie-bijouterie à l'enseigne «Chez Maître Zacharius». Statuts modifiés le 12. 6. 1985.

19 juin 1985

**Lindaco Imex Limited**, à Genève, commerce, location et représentation de produits en tout genre (FOSC du 19. 12. 1984, p. 4540). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Lindaco Imex Limited, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Victor Fischer avec signature individuelle.

19 juin 1985

**Nomura (Switzerland) Ltd**, à Genève, toutes opérations financières et commerciales (FOSC du 21. 11. 1984, p. 4150). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 23. 5. 1985, p. 1990). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

19 juin 1985

**Sobere SA**, à Genève, commerce international de produits de grande consommation notamment de café (FOSC du 29. 8. 1984, p. 3110). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Sobere SA, en liquidation. Liquidatrice: la succursale de Lausanne de Société Fiduciaire Suisse. Anne Claire Z'Graggen n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Lausanne, avenue Tissot 13, chez Société Fiduciaire Suisse.

19 juin 1985

**Datasphère SA**, à Genève, conseils en informatique, etc. (FOSC du 6. 10. 1983, p. 3450). Nouvelle adresse: rue de Monthoux 64.

19 juin 1985

**Soframagaro SA**, à Genève (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3919). Nouveau but: exploitation de commerces dans les domaines de l'habillement, du prêt-à-porter, de la maroquinerie et des accessoires de mode; importation, exportation, représentation et diffusion de tous articles et produits s'y rapportant. Statuts modifiés le 17. 6. 1985. Nouvelle adresse: route de Frontenex 62, chez Fiduciaire Fischer SA.

19 juin 1985

**Isobal SA**, à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 14. 7. 1981, p. 2255). Nouvelle adresse: avenue Krieg 7, chez Sterling Trust SA.

19 juin 1985

**Marbay SA**, à Genève, importation, exportation et vente de marchandises, etc. (FOSC du 21. 3. 1985, p. 1096). Nouvelle adresse: avenue Krieg 44.

19 juin 1985

**PRB Promotion, Recherche et Brevets SA**, à Genève (FOSC du 26. 2. 1985, p. 752). Nouvelle adresse: rue du Rhône 43, chez Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion.

19 juin 1985

**SARI, Société Anonyme de Revues Illustrées**, à Genève (FOSC du 24. 6. 1971, p. 1563). Clément Cattaneo (décédé), Joseph Joye, André Babel, Louise Porte et André Taberlet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration d'Aurélio Casagrande sont radiés. Administration: Stefan Renz, de Therwil, à Weiningen ZH, président; Bernard Brun, jusqu'ici président, nommé vice-président; Hans-Peter Keller, de Dotnacht, à Olten, et Jean-Louis Schöpfer, d'Escholzmatt, à Villars-sur-Glâne, lesquels signent collectivement à deux.

19 juin 1985

**Banque Compafina**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 4. 1985, p. 1496). Les pouvoirs de Jean-Claude Leclercq, Daniel Guittard et Gérard Marlois, de même que la procuration d'Erwin Keller, Henri-Paul Chappe, Silvio Kofmel et Donato Lardi, sont radiés.

19 juin 1985

**Cave de Belmont SA, Genève**, à Genève, élaboration de vins mousseux, etc. (FOSC du 15. 3. 1984, p. 928). Les pouvoirs de Henri Vergnaud sont radiés.

19 juin 1985

**SI Confignon Golf A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 3. 1985, p. 1112). Administration: Rodolphe-Henri Burger, nommé président, et André Piffyfer von Altshofen, de Lucerne, à Genève; lesquels signent individuellement.

19 juin 1985

**Graco Genève SA**, à Genève, achat et vente d'appareils dans le domaine de l'équipement pour garages, etc. (FOSC du 24. 3. 1983, p. 987).

**Graco International SA**, à Genève, vente de machines et d'installations industrielles pour le pompage, etc. (FOSC du 24. 3. 1983, p. 987).

Lucien Perret (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Olivier Dunant, de Genève, à Coligny, est membre, vice-président et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

19 juin 1985

**Holborn SA**, à Genève, vente en gros et au détail de vêtements, etc. (FOSC du 30. 9. 1982, p. 3126). La société n'exploite plus le magasin à l'enseigne «Boutique Holborn», rue de la Rôtisserie 2. Nouvelle adresse: place des Trois-Perdrix 3.

19 juin 1985

**Société Immobilière Komako**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1980, p. 1662). Francis Bostico (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérald Rosset, maintenant domicilié à Genève, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 22, chez Gérald Rosset successeur de Francis Bostico et Gérald Rosset.

19 juin 1985

**Société Immobilière de la Paroisse Protestante de Chêne**, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Yvonne Jeanrenaud (décédée) et Edmond Favre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. François Grosjean, de Saint-Oyens, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et André Barbey, de et à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: chemin des Fourches 46, chez William Piquilloud.

19 juin 1985

**Le Portail SA**, à Genève, agence immobilière (FOSC du 19. 3. 1984, p. 968). Bêat Jaberger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Stefan Wigger, de Lucerne, à Santa Clara (E), président; Max Müller, d'Elsau, à Berne, secrétaire, et Werner Wigger, de Lucerne, à Laupen. Signature individuelle de Stefan Wigger et Werner Wigger ou collective à deux de Max Müller.

19 juin 1985

**Sivgel SA**, à Meyrin, importation, exportation de tous produits, etc. (FOSC du 11. 7. 1973, p. 1968). Ernest Rosset et Marcel Rosset ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-François Neuvecelle, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

19 juin 1985

**Suclam SA**, à Genève, construction, achat, vente de toute immeuble, etc. (FOSC du 28. 6. 1982, p. 2096). Patrice Roman n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Hermann Muller, a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Ragnhild Terrier est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux; sa procuration, de même que celle de Silvio Kofmel, est radiée.

19 juin 1985

**Tecasimo SA**, à Plan-les-Ouates, élaboration de solutions techniques dans le cadre de vente, etc. (FOSC du 10. 10. 1984, p. 3606). Serge Perret-Jeanerret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe de Weisse, de et à Lausanne, est administrateur unique, avec signature individuelle. Eric Gassie signe désormais individuellement.

19 juin 1985

**Vertal SA**, à Genève, conception, réalisation, pose de menuiserie, etc. (FOSC du 1. 5. 1984, p. 1528). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

19 juin 1985

**Alser AG**, à Genève, rue du Jeu-de-l'Arc 15. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 6. 1985. But: conception et installation de surfaces de vente, de bureaux et d'entrepôts; distribution en Suisse des produits manufacturés du groupe «Alser France» qui exerce une activité dans le domaine du mobilier de magasin et des techniques de stockage. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Blanchot, de France, à Ville-d'Avray (F), président; Giorgio Widmer, de et à Zurich, et Jacques Stussi, de Riedern, à Genève. Signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs. Signature individuelle a été conférée à Philippe Serre, de France, à Calvire (F), directeur et secrétaire du conseil d'administration.

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

338537. Hinterlegungsdatum: 26. März 1985.  
Ing. A. Hilty, Etzelstrasse 3, 8730 Uznach. - Fabrikation und Handel.

Gerät zum Tragen von Skiern.  
(Int. Kl. 28)

**ski-party**

338538. Date de dépôt: 1er avril 1985.  
Derwent Valley Foods Limited, Medomsley Road, Consett (Durham, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Produits alimentaires de snacks.  
(Cl. int. 29, 30)



338539. Hinterlegungsdatum: 1. April 1985.  
MSD Sharp & Dohme Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Charles-de-Gaulle-Strasse 4, München (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209168. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1985 an.

Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

**THERAPOGEN**

338540. Date de dépôt: 1er avril 1985.  
Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, 4716 Welschenrohr. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 209584. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er avril 1985.

Montres, mouvements de montres et leurs parties.  
(Cl. int. 14)

**TECHNOS**

338541. Hinterlegungsdatum: 2. April 1985.  
Teppichfabrik Waron AG, 9466 Sennwald. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. 226217 von Walter Nüesch's Erbe & Co., Sennwald. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1985 an.

Teppiche aller Art, Möbel- und Dekorationsstoffe.  
(Int. Kl. 24, 27)

**WARON**

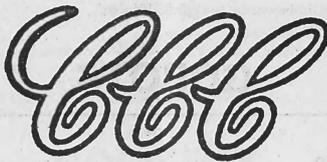
338542. Hinterlegungsdatum: 2. April 1985.  
Diambiel AG (Diambiel S.A.) (Diambiel Ltd.), Fabrikstrasse 7, 2543 Lengnau bei Biel. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren und Edelsteine.  
(Int. Kl. 14)

**feeling**  
...FLAIR FÜR SCHMUCK

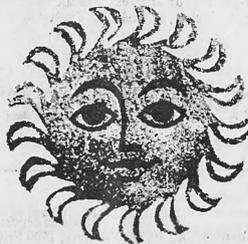
338543. Date de dépôt: 12 avril 1985.  
Hiram Walker & Sons, Limited, Walkerville, Windsor (Ontario, Canada). - Fabrication et commerce.

Boissons alcooliques.  
(Cl. int. 33)



338544. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.  
American Brands, Inc., 245 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210696. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. April 1985 an.

Rohe und verarbeitete Tabake; Zigaretten und Zigarren.  
(Int. Kl. 34)



338545. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.  
Curt Hager AG, Windeggstrasse, 8867 Niederurnen. - Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 209288 von Curt Hager, Niederurnen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1985 an.

Zierbeschläge aus Eisen, Messing, Bronze, Zink, Aluminium und dergleichen.  
(Int. Kl. 6)



338546. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.  
Freba-Möbel AG, Dorfstrasse 47, 8484 Weisslingen. - Fabrikation und Handel.

Bauelemente aus Holz für den Innenausbau; Möbel aus Holz (Wohnzimmer, Schlafzimmern, Esszimmer, Küchen, Badzimmer, Studios, Garderoben etc.).  
(Int. Kl. 11, 19, 20)

**FREBA**

338547. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.  
Alfred Gerber AG, Schlossmattstrasse 21, 3600 Thun. - Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 206313 von Alfred Gerber, Thun. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1984 an.

Käse aus der Umgebung von Thun stammend.  
(Int. Kl. 29)



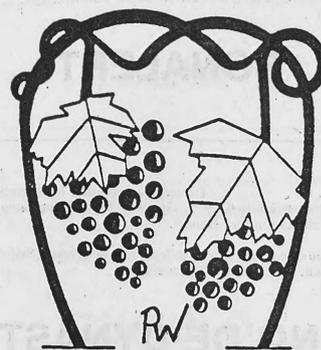
338548. Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
OMI International Corporation, 21441 Hoover Road, Warren (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; numerisch gesteuerte Galvanisationseinrichtungen, elektronische Bauteile.  
(Int. Kl. 1, 9)

**SEL-REX**

338549. Hinterlegungsdatum: 16. April 1985.  
Erwal Wein AG, Sonnhaldenstrasse 47, 6052 Hergiswil NW. - Handel.

Wein.  
(Int. Kl. 33)



**338550.** Hinterlegungsdatum: 16. April 1985.  
Sager AG, 5724 Dürrenäsch. - Fabrikation und Handel.

Isoliermaterialien und Kunststoff-Profile.  
(Int. Kl. 17)



**338551.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1985.  
Schweizerische Milch-Gesellschaft AG, 6280 Hochdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 211262. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1985 an.

Mit Fett angereichertes Milchpulver, entrahmtes Milchpulver, Fettkonzentrate, Futtermittel, Produkte für die Lebensmittel- oder Futtermittelindustrie, die auf Milch-Fettbasis aufgebaut sind.  
(Int. Kl. 29, 30, 31)

## GRAMIL

**338552.** Date de dépôt: 3 février 1985.  
McCorquodale Machine Systems Limited, McCorquodale House, Telford Road, Basingstoke (Hampshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Imprimantes de lignes et leurs parties; machines et appareils utilisés avec ordinateurs ou utilisés avec des systèmes d'ordinateurs; manuels, publications, matériel d'instruction ou d'enseignement.  
(Cl. int. 9, 16)

## DATASURE

**338553.** Hinterlegungsdatum: 7. August 1984.  
Orienta S.A., 6807 Taverner. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. 203983. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Mai 1984 an.

In der Schweiz hergestellte Zigarren und Zigaretten.  
(Int. Kl. 34)

## ALBANA MANUFACTURED IN SWITZERLAND

**338554.** Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1984.  
Emhart Industries, Inc., 426 Colt Highway, Farmington (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 207934. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1984 an.

Elektronische Erzeuger hörbarer Töne zur Verwendung als Warnanzeiger, Alarmquellen, hörbare Anzeiger, Lärmerzeuger.  
(Int. Kl. 9)

## SONALERT

**338555.** Hinterlegungsdatum: 7. November 1984.  
Parfums Dynasty Limited, 1905, Alexandra House, Hongkong (Hongkong). - Fabrikation und Handel.

Parfüm, Eau de parfum, Eau de toilette, Eau de cologne, Seifen, Badezusätze (nicht medizinisch), Kosmetika.  
(Int. Kl. 3)

## MING DE DYNASTY

**338556.** Hinterlegungsdatum: 12. November 1984.  
Birchler & Co. AG, Biltnerstrasse, 8718 Schänis. - Fabrikation und Handel.

Bettgestelle; Ober- und Unterbetten; Bett- und Polsterwaren.  
(Int. Kl. 20)

## TRIO-OBJECTA

**338557.** Hinterlegungsdatum: 12. November 1984.  
Birchler & Co. AG, Biltnerstrasse, 8718 Schänis. - Fabrikation und Handel.

Bettgestelle; Ober- und Unterbetten; Bett- und Polsterwaren.  
(Int. Kl. 20)

## MAXIMA-OBJECTA

**338558.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1984.  
Tonka Corporation, 4144 Shoreline Boulevard, Spring Park (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Spielzeug, insbesondere bewegliche Figuren.  
(Int. Kl. 28)

## GOBOTS

**338559.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1984.  
Tonka Corporation, 4144 Shoreline Boulevard, Spring Park (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Spielzeug, insbesondere bewegliche Figuren.  
(Int. Kl. 28)

## GOBOTS MIGHTY ROBOTS MIGHTY VEHICLES

**338560.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1984.  
Poly-Bauchemie, R. Jaudas, Schulstrasse 20, 8542 Wiesendangen. - Handel.

Verlegemörtel.  
(Int. Kl. 19)

## PCI-MITTELBETT

(PCI: Durchgesetzte Marke)

**338561.** Date de dépôt: 7 janvier 1985.  
Noble House Textiles S.A., 20, rue St-Pierre, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Vêtements, chaussures, chapellerie, collections de vêtements « prêt-à-porter ».  
(Cl. int. 25)

## NO COMMENT

**338562.** Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1985.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemikalien für den Gebrauch in der Landwirtschaft, im Gartenbau und als Saatgutbeize.  
(Int. Kl. 1)

## FERRAX

**338563.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1985.  
Schoeller Albers AG, Ebnetstrasse 65, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 207165 von Schoeller, Albers & Co., Schaffhausen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1984 an.

Strickgarn.  
(Int. Kl. 23)

## ALLROUND

(Durchgesetzte Marke)

**338564.** Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1985.  
Becton, Dickinson and Company, Mack Centre Drive, Paramus (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.  
(Int. Kl. 10)

## PLASTIPAK

**338565.** Hinterlegungsdatum: 24. April 1985.  
TRISA Bürstenfabrik AG Triengen, 6234 Triengen. - Fabrikation und Handel.

Elektrisch betriebene Misch- und Rührgeräte für den Haushalt.  
(Int. Kl. 7, 9)

## TRISA MIXVIT

**338566.** Hinterlegungsdatum: 24. April 1985.  
TRISA Bürstenfabrik AG Triengen, 6234 Triengen. - Fabrikation und Handel.

Elektrisch betriebene Rühr- und Mischgeräte für den Haushalt.  
(Int. Kl. 7, 9)

## TRISA QUICKMIX

**338567.** Date de dépôt: 8 février 1985.  
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, Londres N.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 208526. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 février 1985.

Produits et préparations pharmaceutiques et vétérinaires.  
(Cl. int. 5)

## NEOSPORIN

**338568.** Date de dépôt: 18 février 1985.  
Hanowa, Hans Noll, Dufourstrasse 17, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce.

Montres, produits horlogers et leurs parties, tous les produits précité de provenance suisse.  
(Cl. int. 14)

## GRÜEZI

**338569.** Hinterlegungsdatum: 4. März 1985.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische und chirurgische Binden und Verbände.  
(Int. Kl. 5)

## DERMASORB

**338570.** Hinterlegungsdatum: 4. März 1985.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische und chirurgische Binden und Verbände.  
(Int. Kl. 5)

## VIVODERM

**338571.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1985.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208266. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1985 an.

Nougat enthaltende Schokolade.  
(Int. Kl. 30)

## NOUGETTE

**338572.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1985.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208267. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1985 an.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Kakaogetränke, Schokolade.  
(Int. Kl. 30)

## FRIANDA

**338573.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1985.  
Innovita AG, Fürstenlandstrasse 35, 9013 St. Gallen. - Fabrikation und Handel.

Zeitschriften und Publikationen.  
(Int. Kl. 16)

## DER GRÜNE DAUMEN

**338574.** Hinterlegungsdatum: 11. März 1985.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Putzmittel.  
(Int. Kl. 3)

## ELAN

**338575.** Hinterlegungsdatum: 11. März 1985.  
Diamond AG, via dei Patrizi 5, 6616 Losone. - Fabrikation und Handel.

Glasfaser-Verbindungselemente für die optische Nachrichtentechnik.  
(Int. Kl. 9)

## DIAMOND

**338576.** Date de dépôt: 11 mars 1985.  
Roger Pittet, 11, chemin des Moulins, 1256 Troinex. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 208212. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1985.

Lubrifiants, huiles et graisses industrielles de provenance suisse.  
(Cl. int. 4)

## HELVETOL

**338577.** Hinterlegungsdatum: 11. März 1985.  
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 201-209, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel.

Mittel gegen Magen- und Zwölffingerdarmgeschwüre.  
(Int. Kl. 5)

## ORPRIL

**338578.** Hinterlegungsdatum: 11. März 1985.  
Sharp Electronics (Europe) GmbH, Steindamm 11, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209147. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1985 an.

Uhren und deren Bestandteile.  
(Int. Kl. 14)

## SHARP

**338579.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1985.  
Refa Weichkäse AG, 6212 Kaltbach (St. Erhard). - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 208912. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1985 an.

Raclette-Käse.  
(Int. Kl. 29)

## REFA-DIANA-RACLETTE

**338580.** Date de dépôt: 13 mars 1985.  
Mavala S.A., 5, rue de la Muse, 1205 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques pour les yeux.  
(Cl. int. 3)

## MAVALA EYE-LITE

**338581.** Hinterlegungsdatum: 14. März 1985.  
Spühl AG, Lukasstrasse 7/18, 9008 St. Gallen. - Fabrikation und Handel.

Federkern-Einlagen für Matratzen und Polstermöbel.  
(Int. Kl. 20)

## COSIFLEX

**338582.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1985.  
The Wolsley Fruit Canning Company (Proprietary) Limited, c/o Langeberg Koöperasie Beperk, Sanlan Centre, Rua Vasco da Gama, Foreshore, Kapstadt (Südafrika); Geschäftsadresse: Molteno Street, Wolsley (Kapprovinz, Südafrika). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 214570. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1985 an.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gélees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Salatsaucen; Konserven.  
(Int. Kl. 29)

## SUMMIT

**338583.** Date de dépôt: 31 mars 1985.  
Jean Voyame, 2854 Bassecourt. - Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 208217. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1985.

Vins et spiritueux de provenance française.  
(Cl. int. 33)

## CHATEAUBRIAND

**338584.** Date de dépôt: 22 mars 1985.  
Duvet Shop Plumex S.A., c/o Bernard Zufferey, 6, rue François-Bonivard, 1201 Genève. - Commerce.

Duvets, oreillers, traversins, couvre-pieds, couvertures et literie, tous ces produits contenant de la plume ou du duvet; draps et fourres de duvet.  
(Cl. int. 20, 24)

## PLUMEX

**338585.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1985.  
Uitkyk Farm Estates (Proprietary) Limited, Coetzier Street, Stellenbosch (Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
(Int. Kl. 33)

## CARLONET

**338586.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1985.  
Uitkyk Farm Estates (Proprietary) Limited, Coetzier Street, Stellenbosch (Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
(Int. Kl. 33)

## CARLSHEIM

**338587.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1985.  
Uitkyk Farm Estates (Proprietary) Limited, Coetzier Street, Stellenbosch (Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
(Int. Kl. 33)

## UITKYK

**338588.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1985.  
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
(Int. Kl. 5)

## SORBILEX

**338589.** Date de dépôt: 27 mars 1985.  
Ets P. Bergerat, 13, rue Le Royer, 1200 Genève. - Fabrication et commerce.

Savons, parfumerie, huiles essentielles, produits cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. Produits hygiéniques. Rasoirs, nécessaires de rasage. Peignes, éponges, brosses, blaïreaux, portes-blaïreaux.  
(Cl. int. 3, 5, 8, 21)

## MATCH PLAY

**338590.** Hinterlegungsdatum: 28. März 1985.  
Northwestern University, 633 Clark Street, Evanston (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Orthopädische Kniestützen.  
(Int. Kl. 10)

## NU

**338591.** Hinterlegungsdatum: 28. März 1985.  
The Gillette Company, Prudential Tower Building, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210661. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1985 an.

Parfümerien, Kosmetik- und Toilettenpräparate, einschliesslich desodorisierende Mittel.  
(Int. Kl. 3)

## HUSH

**338592.** Hinterlegungsdatum: 29. März 1985.  
Diacosa AG, Lyssachstrasse 17, 3400 Burgdorf. - Fabrikation.

Reinigungsmittel.  
(Int. Kl. 3)

## TELAN

**338593.** Hinterlegungsdatum: 29. März 1985.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 17. Dezember 1984.  
Volvo Flygmotor AB, Stallbacka Industriområde, Trollhättan (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Transmissionen und deren Teile für Landfahrzeuge.  
(Int. Kl. 12)

## CUMULO

**338594.** Hinterlegungsdatum: 29. März 1985.  
Nattermann AG (Nattermann S.A.), alte Landstrasse 32, 8800 Thalwil.  
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 213573.  
Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1985 an.

Pharmazeutische Produkte.  
(Int. Kl. 5)

## GASTRAMARIN

**338595.** Hinterlegungsdatum: 1. April 1985.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209929. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1985 an.

Chemische Produkte für die Industrie.  
(Int. Kl. 1)

## DALTOGARD

**338596.** Hinterlegungsdatum: 9. April 1985.  
Charles Mackinlay & Company Limited, 111, Holyrood Road, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209629. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1985 an.

Weine, Spirituosen und Liköre.  
(Int. Kl. 33)

## LEGACY

**338597.** Hinterlegungsdatum: 9. April 1985.  
Commodore-Amiga, Inc., 983 University Avenue, Los Gatos (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer und periphere Stationen dazu sowie Bestandteile, Teileinheiten, Zubehör und Anschlussleiste zu vorgenannten Waren; Druckereierzeugnisse und Veröffentlichungen hinsichtlich Computern und deren Programmierung; Büromaschinen, Papier und Schreibwaren; Computerprogramme enthaltende Datenträger einschließlich Lochkarten, Disketten, Kassetten und Bänder.  
(Int. Kl. 9, 16)

## AMIGA

**338598.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1985.  
Ste. Michelle Vintners Incorporated, 1411 North East 145 Street, Woodinville (Washington, USA). - Fabrikation und Handel.

Wein.  
(Int. Kl. 33)

## STE. MICHELLE

**338599.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1985.  
Orbitex AG (Orbitex S.A.) (Orbitex Ltd.), Zürichbergstrasse 114, 8044 Zürich; Korrespondenzadresse: Toblerstrasse 99, 8044 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bücher, Zeitschriften und Fotos.  
(Int. Kl. 16)

## TRAIL

**338600.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1985.  
Dannemann AG, Hauptstrasse 55, 5736 Burg AG. - Handel.

Tabak; Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren, Zigarillos und Zigaretten, Rauch- und Kautabak; Raucherbedarfsartikel, nämlich Tabakpfeifen, Pfeifenreiniger, Zigarrenabschneider, nicht-elektrische Zigarren- und Zigarettenanzünder, Zigarren- und Zigarettenetuis, Zigarren- und Zigaretten Dosen, Pfeifenstopfer, Aschenbecher, Zigarren- und Zigarettenspitzen.  
(Int. Kl. 34)

## MENUDO

**338601.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1985.  
Egli, Fischer & Co. AG, Zürich, Gotthardstrasse 6, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Geräte und Anlagen zur Aufzeichnung, Übertragung und/oder Wiedergabe von Ton und/oder Bild. Geräte und Anlagen für die Daten- und Textverarbeitung.  
(Int. Kl. 9)

## SONITRON

**338602.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.  
L. Melion, Ingenieur-Unternehmen, Taschenstrasse, 9410 Heiden. - Fabrikation und Handel.

Anlagen zur Bewetterung von Räumen, die eine Waren-Verarbeitung, -Veredelung oder -Lagerung beherbergen.  
(Int. Kl. 11)

## CONDIBLO

**338603.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.  
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.  
(Int. Kl. 5)

## MUNDIPHYL

**338604.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209792. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte.  
(Int. Kl. 5)

## NEOPYRIN

**338605.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209797. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## SEDALGIN

**338606.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209798. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## PARACODIN

**338607.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209801. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## THEOSOL

**338608.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209808. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Eisen enthaltendes pharmazeutisches Produkt.  
(Int. Kl. 5)

## FERROPYRIN

**338609.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209814. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Arzneimittel für Menschen und Tiere.  
(Int. Kl. 5)

## OSSAGEN

**338610.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209816. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## PERCHOLAN

**338611.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209827. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## RENADEN

**338612.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209832. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Pharmazeutisches Präparat.  
(Int. Kl. 5)

## PROSTADEN

**338613.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209834. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Pharmazeutisches Präparat.  
(Int. Kl. 5)

## TANNALBIN

**338614.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209846. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Pharmazeutische Präparate und Arzneimittel für Menschen und Tiere, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, Öle und Salben für medizinische Zwecke, Seifen.  
(Int. Kl. 3, 5)

## GRANUGENOL

**338615.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209851. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Pharmazeutisches Präparat.  
(Int. Kl. 5)

## NEOSAL

**338616.** Hinterlegungsdatum: 15. April 1985.  
Knoll AG, Oristalstrasse 65, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209854. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1985 an.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## MERCAPTYL

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Barclays Bank International Ltd., Zurich Branch

Bilanz per 31. Dezember 1984

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1984		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 303 481.—	Bankenkreditoren auf Sicht		3 094 761.—
Bankendebitoren auf Sicht		8 331 967.—	- davon mit Hauptbank, anderen Zweig-		
- davon mit Hauptbank, anderen Zweig-	5 872 621.—		niederlassungen und Tochterbanken	2 621 709.—	
niederlassungen und Tochterbanken			Bankenkreditoren auf Zeit		294 379 946.—
Bankendebitoren auf Zeit		125 915 486.—	- davon mit Hauptbank, anderen Zweig-		
- davon mit Hauptbank, anderen Zweig-			niederlassungen und Tochterbanken	148 258 165.—	
niederlassungen und Tochterbanken	12 663 720.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	127 144 003.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	18 455 549.—		Kreditoren auf Sicht		13 435 060.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		56 909 321.—	Kreditoren auf Zeit		94 039 752.—
- davon mit Hauptbank, anderen Zweig-			- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	37 330 799.—	
niederlassungen und Tochterbanken	40 385 732.—		Kassenobligationen		38 200 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		29 511 040.—	Sonstige Passiven		23 978 062.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung			Gewinnvortrag vom Vorjahr		1 199 289.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		92 827 967.—	Reingewinn		1 831 115.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		57 364 077.—			
- davon mit hypothekarischer Deckung					
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		15 065 000.—			
Wertschriften		65 226 250.—			
Sonstige Aktiven		11 703 396.—			
		470 157 985.—			470 157 985.—
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank,		Fr.	Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank,		Fr.
anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken		58 922 073.—	anderen Zweigniederlassungen und Tochterbanken		150 879 874.—
Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz 1984					
Wertschriften		Fr.	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte		Fr.
Schweizerische Obligationen:			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		
Kantone und Gemeinden		2 126 250.—	sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		153 480 342.—
Ausländische Obligationen:			- davon mit Hauptbank, anderen Zweig-	27 955 873.—	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften		24 800 000.—	niederlassungen und Tochterbanken		
Andere		35 300 000.—			
Schweizerische Aktien und Beteiligungspapiere:					
Finanzgesellschaften		3 000 000.—			
		65 226 250.—			
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	Fr.	Fr.			
- davon Bankendebitoren	108 378 112.—	344 330 537.—			
- davon mit Hauptbank, anderen Zweig-					
niederlassungen und Tochterbanken	18 536 341.—				
- davon Bankendebitoren mit Laufzeit					
bis zu 90 Tagen	21 225 996.—				
- längerfristige	87 152 116.—				

Aufwand		Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1984		Ertrag	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Passivzinsen		29 646 857.—	Aktivzinsen		23 165 572.—
Bankbehörden und Personal		3 417 562.—	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		9 502 620.—
Beiträge an Personalwohlfahrtseinrichtungen		244 896.—	Kommissionsertrag		3 198 139.—
Geschäfts- und Bürokosten		3 731 883.—	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		2 060 484.—
Steuern		642 277.—	Wertschriftenertrag		3 981 375.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		2 393 600.—			
Reingewinn		1 831 115.—			
Total		41 908 190.—	Total		41 908 190.—

The Barclays Bank PLC Group, London  
(vorher The Barclays Bank International Group)

Bilanz per 31. Dezember 1984

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1984		Passiven	
	in Mio £		in Mio £		in Mio £
Kasse und kurzfristige Guthaben	7 801	Kreditoren auf Sicht und Kreditoren auf Zeit,			
Obligationen	1 457	einschliesslich anderer Banken		38 777	
Darlehen und Kontokorrent-Debitoren	39 067	Verbindlichkeiten gegenüber Barclays PLC und Tochtergesellschaften		5 380	
Forderungen gegenüber Barclays Bank PLC und Tochtergesellschaften	2 147	Gegenwartssteuern		59	
Sub-Total	50 472	Ausstehende Steuern		560	
Langfristige Darlehen an Barclays PLC	337	Sonstige Passiven		2 666	
Aktien	37	Sub-Total		47 442	
Beteiligungen an angegliederten Gesellschaften	228	Langfristige Verbindlichkeiten von Tochtergesellschaften		862	
Immobilien und Mobilien	620	Sub-Total		48 304	
		Anleihen		1 238	
		Anleihen ohne Verfalldatum		516	
		Anteile der Dritttaktionäre		173	
		Aktienkapital		530	
		Reserven		933	
Total	51 694	Total		51 694	

## Konsolidierte Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1984

	in Mio £
Geschäftsertrag	130
Gewinnanteil der angegliederten Gesellschaften	44
Gewinn vor Besteuerung und ausserordentlichen Buchungsposten	174
Steuern	123
Gewinn nach Besteuerung	51
Gewinnanteil der Aktionäre von Tochtergesellschaften	22
Gewinn von ausserordentlichen Buchungsposten	29
Ausserordentliche Buchungsposten	21
Gewinnanteil der Aktionäre der Bank	50
Hauptbank	130
Tochtergesellschaften	(97)
Angegliederte Gesellschaften	17
	50

Bemerkung: Im Lauf dieses Jahres wurde eine Dividende von £ 310 000 (1983 Null £) bezahlt.

**Kleinhandelsumsätze im Mai 1985**

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit verzeichneten im Mai 1985 die wertmässigen Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe innert Jahresfrist eine Erhöhung um 6,3%, verglichen mit einer Zunahme um 7,3% im April 1985 und einer solchen um 5,8% im Mai 1984. Der Berichtsmonat wies rund einen Verkaufstag weniger auf als der Mai 1984, womit sich pro Verkaufstag ein Umsatzanstieg um 10,1% ergab.

Nach Warengruppen betrug der Umsatzanstieg innert Jahresfrist bei Nahrungs- und Genussmitteln 6,8%, bei den Bekleidungsartikeln und Textilwaren 8,6% und im Total der übrigen Branchen 3,6%. Dabei verzeichneten insbesondere Büromaschinen, Sportartikel, Herren- und Knabenkonfektion, Weisswaren und Wasche, Schuhwaren sowie Uhren und Bijouteriewaren stark überdurchschnittliche Umsatzzunahmen, während einzig die Umsätze für Automobile, Kristallwaren, Glaswaren und Porzellan, Küchen- und Haushaltsgegenstände sowie für Korbwaren, Bürsten und andere Holzwaren rückläufig waren.

Die realen Umsätze lagen im Mai 1985 für das Total der erfassten Betriebe um 2,8% über dem Niveau vom Mai 1984. Bei den anhand des Landesindex der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätzen betrug die Zunahme für Nahrungs- und Genussmittel 3,4%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 4,9% und im Total der übrigen Branchen 0,2%. Pro Verkaufstag resultierte eine reale Umsatzzunahme um 6,6%.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

**Le chiffre d'affaires du commerce de détail en mai 1985**

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le total des chiffres d'affaires nominaux réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a, d'une année à l'autre, progressé de 6,3% en mai 1985, contre 7,3% en avril 1985 et 5,8% en mai 1984. Toutefois, le mois passé en revue comptait environ un jour de vente de moins que le mois de mai 1984, d'où une augmentation de 10,1% par jour de vente effectif.

Dans l'appréciation des résultats par groupe de marchandises, on constate que, d'une année à l'autre, le taux d'augmentation a atteint 6,8% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, 8,6% pour l'habillement et les textiles et 3,6% pour l'ensemble des autres branches. L'expansion a été nettement supérieure à la moyenne notamment pour les machines de bureau, les articles de sport, la confection pour hommes et garçonnets, les articles de blanc et la lingerie, les chaussures et l'horlogerie et la bijouterie, alors que les ventes ont régressé uniquement en ce qui concerne les automobiles, les articles en cristal, en verre et en porcelaine, les ustensiles de cuisine et de ménage, la vannerie, la broserie et les autres articles en bois.

En valeur réelle, le chiffre d'affaires total réalisé en mai 1985 par les établissements englobés dans la statistique a été de 2,8% supérieur au niveau de mai 1984. D'une année à l'autre, le montant des ventes calculé en termes réels sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation a augmenté de 3,4% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, de 4,9% pour l'habillement et les textiles et de 0,2% pour l'ensemble des autres branches. Par jour de vente, la hausse s'est établie à 6,6% en termes réels.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe  
Abteilung Hochbau

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben.  
Ort: Maur ZH.

Bauvorhaben: Neubau Telefongebäude, Typ 3 BX-S.

Beschreibung: Das Projekt umfasst die Betriebs- und Büroräume im 1. UG sowie im EG mit einem darüber liegenden Kaldtisch, mit einem umbauten Raum von 3000 m<sup>3</sup>. Konstruktion in Mauerwerk mit vorgehängter Eternitfassade.

Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 8. Juli 1985 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden an:

P. Möhl + D. Botschi, Architekten HTL + ETH/SIA, Seestrasse 2, 8124 Maur.

Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum unten vermerkten Zeitpunkt.

Auszuführende Arbeiten und Lieferungen:

BKP	Arbeitsgattung	Ungefährer Arbeitsumfang	Voraussichtlicher Versand der Wettbewerbsunterlagen	Voraussichtlicher Beginn der Arbeit
20	Erdarbeiten	201.1 Baugrubenaushub 201.2 Hinterfüllung 201.3 Wasserhaltung in Sickerpackung	Mass Menge m <sup>3</sup> 1400	Anfang Juli 1985 August 1985
211	Baumeisterarbeiten	SIA Beton Backstein und KS-Mauerwerk	m <sup>3</sup> 3000 m <sup>3</sup> 600 m <sup>2</sup> 550	Anfang Juli 1985 Mitte August 1985
215.5	Montagebau Leichtkonstruktion	Eternitfassade	m <sup>2</sup> 450	Anfang Juli 1985 Mai 1986

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen.

(M 283)

**Haushaltsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden im Jahre 1975**

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-, Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungscheines anzubringen.

**Budgets de ménages de salariés en 1975**

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille-officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

**GATT Code des normes: Notification 85.108**

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Deuxième division des évaluations et de l'enregistrement, Direction des affaires pharmaceutiques, Ministère de la santé et de la protection sociale
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Agents pour l'ondulation ou le défrisage permanents des cheveux
5. Intitulé: Modification des Normes relatives aux agents pour l'ondulation ou le défrisage permanents des cheveux
6. Teneur: Modifier comme suit les Normes relatives aux agents pour la permanente figurant à l'article 42.2 de la loi relative aux affaires pharmaceutiques: 1) Etablir des Normes pour les agents suivants: a) produit exothermique pour permanente composé essentiellement d'acide thioglycolique ou de ses sels b) produit pour défriser les cheveux en deux phases composé essentiellement d'acide thioglycolique ou de ses sels c) produit pour défriser les cheveux en deux phases et à chaud composé essentiellement d'acide thioglycolique ou de ses sels 2) Réviser la teneur maximale admissible en produits réducteurs résiduels 3) Permettre l'utilisation de peroxyde d'hydrogène comme neutralisant
7. Objectif et justification: Améliorer l'efficacité et la qualité des produits pour l'ondulation ou le défrisage permanents des cheveux
8. Documents pertinents: Le texte de base est la loi relative aux affaires pharmaceutiques L'avis sera publié dans le KAMPO (Journal officiel) lorsqu'il aura été adopté
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Septembre 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 août 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

**GATT Code des normes: Notification 85.109**

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Deuxième division des évaluations et de l'enregistrement, Direction des affaires pharmaceutiques, Ministère de la santé et de la protection sociale
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits de beauté (position 33.06 de la NCCD)
5. Intitulé: Modification des Normes japonaises relatives aux ingrédients qui entrent dans la composition des produits de beauté (Norme ci-après désignée par le sigle "JSCI") et à la qualité des produits de beauté.
6. Teneur: Modifier et/ou compléter les dispositions concernant les méthodes générales d'essai et les monographies sur la JSCI spécifiées dans l'article 42.2 de la loi relative aux affaires pharmaceutiques. Soixante-trois nouveaux ingrédients seront ajoutés à la liste. Cette modification portera à 586 le nombre des ingrédients de produits de beauté reconnus conformes à la Norme.
7. Objectif et justification: Garantir la qualité des produits de beauté
8. Documents pertinents: Le texte de base est la Loi relative aux affaires pharmaceutiques. L'avis sera publié dans le KAMPO (Journal officiel) lorsqu'il aura été adopté.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Septembre 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 août 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

Schweizerfranken-Anleihe



# Inter-American Development Bank

(Inter-Amerikanische Entwicklungsbank)

## Anleihe 1985 (Juli) in zwei Tranchen von total SFr. 200 000 000

Diese Anleihe wurde mit der Qualifikation «AAA» von Standard &amp; Poor's Corporation sowie «Aaa» von Moody's ausgezeichnet.

Zeichnungsschluss

5. Juli 1985, mittags

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Tranche A von SFr. 100 000 000

mit Zinssatz von

**6 1/8 %**

jährlich zahlbar per 19. Juli

Emissionspreis: 100% netto

Liberierung: 19. Juli 1985

Laufzeit: längstens 20 Jahre

Rückzahlung: am 19. Juli 2005. Vorzeitige Rückzahlung ab 1985 mit degressiven Prämien ab 104% gestattet. Tilgung von SFr. 4 Mio. p.a. zwischen 1990 und 2004 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Bei vollständiger Ausnutzung der Tilgungsraten errechnet sich eine mittlere Laufzeit von 15,2 Jahren.

Titel: Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000

Kotierung: wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne beantragt.

Valoren-Nummer 879.737

Tranche B von SFr. 100 000 000

mit Zinssatz von

**5 7/8 %**

jährlich zahlbar per 19. Juli

Emissionspreis: 100% netto

Liberierung: 19. Juli 1985

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Rückzahlung: am 19. Juli 1995. Vorzeitige Rückzahlung ab 1990 mit degressiven Prämien ab 101% gestattet. Tilgung von SFr. 4 Mio. p.a. zwischen 1987 und 1994 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen.

Titel: Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000

Kotierung: wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne beantragt.

Valoren-Nummer 879.740

Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken und Finanzinstituten bezogen werden; ein ausführlicher Prospekt in englischer Sprache liegt auf.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Volksbank

Bank Leu AG

Vereinigung der Genfer Privatbankiers

A. Sarasin &amp; Cie

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Allgemeine Bank Nederland (Switzerland)

Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S.A.

Crédit Commercial de France (Suisse) S.A.

Chase Manhattan Bank (Suisse)

Commerzbank (Schweiz) AG

Deutsche Bank (Suisse) SA

Genossenschaftliche Zentralbank AG

Lloyds Bank International Limited

LTCB (Schweiz) AG

Mitsui Trust Finanz (Schweiz) AG

## Geschäftshaus Seilbahn AG, Zürich (vormals Zürichbergbahn-Gesellschaft AG)

2. Publikation

Die ordentliche Generalversammlung vom 13. Juni 1985 hat beschlossen, die Inhaberaktien der Gesellschaft in Namenaktien umzuwandeln.

Die Modalitäten der Umwandlung sind von der Generalversammlung wie folgt festgelegt worden:

1. Die Aktionäre der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre auf den Inhaber lautenden Aktienlieferscheine innert sieben Monaten nach der 3. Publikation dieses Beschlusses im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Gesellschaft an deren Sitz, c/o Löwenbräu Zürich AG, Limmatstrasse 264, 8023 Zürich, zum Umtausch in Namenaktien vorzulegen.

Alle Besitzer von Inhaberaktien, die diese zum Umtausch einreichen, werden im Aktienregister der Gesellschaft eingetragen. Die neuen Übertragungsbeschränkungen für die Namenaktien gelten erst für spätere Übertragungen.

2. Die Inhaberaktien, die innert der genannten Frist nicht zum Umtausch in Namenaktien vorgelegt werden, werden hiermit auf den Zeitpunkt des Ablaufes der Frist als verfallen und ungültig erklärt.

Die Gesellschaft ist berechtigt, für die nicht innert Frist vorgelegten und somit verfallenen Inhaberaktien entsprechende neue Namenaktien auszugeben und diese für Rechnung des unbekanntenen Berechtigten an Dritte zu veräußern. Der Veräußerungspreis wird vom Verwaltungsrat festgelegt und soll ungefähr dem inneren Wert der Aktien bei vorsichtiger Bewertung und nach Berücksichtigung latenter Steuer- verpflichtungen der Gesellschaft entsprechen.

Sind mehrere Interessenten vorhanden, so entscheidet der Verwaltungsrat über den Erwerber.

3. Der von der Gesellschaft für Rechnung des unbekanntenen Inhaberaktionärs vereinbarte Veräußerungspreis wird durch die Gesellschaft auf einem besonderen Konto als Schuld gegenüber den unbekanntenen Berechtigten verbucht.

Besitzer von verfallenen Inhaberaktien haben gegenüber der Gesellschaft gegen Übergabe der verfallenen Titel Anspruch auf Auszahlung des entsprechenden auf die übergebenen Inhaberaktien entfallenden Betrages ohne Zins. Die entsprechende Forderung gegenüber der Gesellschaft verjährt innert 10 Jahren ab Veräußerung der neuen Namenaktien an den oder die Dritten.

Dieser Beschluss wird drei Mal als Inserat im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert, die oben genannte Frist von sieben Monaten beginnt mit der dritten Publikation des Inserates.

Zürich, den 13. Juni 1985

Geschäftshaus Seilbahn AG  
Der Verwaltungsrat

## Säntis-Schwebbahn AG, Urnäsch

### Dividendenauszahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juni 1985 gelangen für die Stamm- und Prioritätsaktien folgende Dividenden zur Auszahlung:

	Ordentl. Dividende	Superdividende	Jubiläumsbonus	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Stammaktien A				
Coupon Nr. 44	20.—	45.—	10.—	75.—
Stammaktien B				
Coupon Nr. 13	20.—	45.—	10.—	75.—
Prioritätsaktien				
Coupon Nr. 41	20.—	45.—	10.—	75.—

abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer

Die Coupons werden eingelöst durch die Appenzell-Ausser Rhodische Kantonalbank, Herisau, und die Schweizerische Kreditanstalt St. Gallen.

Schwägäp, den 27. Juni 1985

Säntis-Schwebbahn AG  
Geschäftsleitung Schwägäp

## Banque Kleinwort Benson SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mardi 16 juillet 1985, à 10 h. 15, au siège social, place du Rhône 2, à Genève.

Ordre du jour:

1. Elections statutaires complémentaires.
2. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale extraordinaire seront délivrées jusqu'au 15 juillet 1985, à 17 h., moyennant justification de la légitime possession des titres.

Genève, le 27 juin 1985

Le conseil d'administration

## Energie Solaire SA, Saint-Sulpice

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 8 juillet 1985, à 11 h., dans les bureaux de la société, avenue du Théâtre 8bis, 1005 Lausanne, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Contrôle des présences.
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée précédente.
4. Rapports de gestion du conseil d'administration et du contrôleur des comptes.
5. Adoption des rapports et décharge au conseil d'administration.
6. Décision sur réduction et augmentation du capital.
7. Elections statutaires.
8. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, les rapports de l'organe de contrôle et du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société.

Les actionnaires voudront bien se munir de leurs actions.

La présente assemblée sera suivie d'une assemblée générale extraordinaire qui aura pour but de constater la restructuration du capital et de procéder aux modifications statutaires qui s'imposent.

Lausanne, le 21 juin 1985

Le conseil d'administration

Emprunt 4 3/4% American Express International Banking Corporation 1983-1993 (no de valeur 864 291)

Emprunt 5 1/2% American Express International Banking Corporation 1983-1994 (no de valeur 864 314)

Notes 4 3/4% American Express International Banking Corporation 1983-1988 (no de valeur 864 310)

Notes 4 7/8% American Express International Banking Corporation 1983-1989 (no de valeur 864 311)

Notes 5% American Express International Banking Corporation 1983-1990 (no de valeur 864 312)

Notes 5 1/4% American Express International Banking Corporation 1983-1991 (no de valeur 864 313)

## Changement de raison sociale

L'émettrice des titres mentionnés ci-dessus a changé sa raison sociale en

### American Express Bank Ltd.,

en date du 28 mai 1985, date à laquelle un Certificat d'Amendement à son Certificat d'Incorporation a été déposé.

A partir du 8 juillet 1985, les obligations des emprunts 4 3/4% American Express International Banking Corporation 1983-1993 et 5 1/2% American Express International Banking Corporation 1983-1994 seront traitées aux bourses de Zurich, Bâle, Berne, Genève et Lausanne sous la nouvelle raison sociale. Les titres des deux emprunts précités, ainsi que les Notes susmentionnées ne seront ni échangés, ni estampillés. Les numéros de valeur restent inchangés.

Genève, le 3 juillet 1985

Par ordre:  
Soditic SA

## SI Garage du Lido Crans SA

Les actionnaires de la SI Garage du Lido Crans SA sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 23 juillet 1985, à 9 h., à la salle de la Caisse d'Épargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes)

avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## SI Richemont B Crans SA

Les actionnaires de la SI Richemont B Crans SA sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 23 juillet 1985, à 10 h. 30, à la salle de la Caisse d'Épargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes)

avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## SI Piscine du Lido Crans SA

Les actionnaires de la SI Piscine du Lido Crans SA sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 23 juillet 1985, à 14 h., à la salle de la Caisse d'Épargne du Valais, à Crans (bât. Charmettes)

avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, à Sierre, tél. 027 55 88 33.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## Typopress SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour lundi 15 juillet 1985, à 18 h., dans les bureaux de M. R.-C. Foëx, rue Saint-Laurent 2, à Genève.

Ordre du jour: Statutaire.

Le conseil d'administration

## Nedim SA, Chiasso

Ai sensi degli statuti sociali, i Signori azionisti della Nedim SA, Chiasso, sono invitati a partecipare

### all'assemblea straordinaria

che avrà luogo a Lugano presso la Giamosa Fiduciaria SA, via Trevano 63, il giorno di lunedì 15 luglio 1985, alle ore 10.

L'ordine del giorno prevede la discussione dei seguenti oggetti:

1. Situazione della società e sostituzione finanziamenti.
2. Eventuali.

L'amministratore unico

## MG Emmeggi SA, Lugano

Gli azionisti della società sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

per il giorno di lunedì 15 luglio 1985, alle ore 14, presso la Imluga SA, piazza Molino Nuovo 8, 6904 Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Dimissione dell'attuale amministratore unico.
2. Nomina nuovo amministratore.
3. Eventuali.

L'amministratore unico:  
Bettosini Antonio

Inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg

## Einbruch? Brand? Zerstörung?

brauchen Sie nicht mehr zu fürchten, wenn Sie Ihre Wertsachen und Dokumente unserem neuen

## Hochsicherheits-Schrank

anvertrauen.

Konstruiert nach den neuesten Erkenntnissen der Sicherheitstechnik, erreichte unser Schrank die höchste Einstufung der Universität Braunschweig. Diese Auszeichnung rechtfertigt seinen Einsatz in Banken, Verwaltungen, Büros und Privat.

5 verschiedene Grössen - direkt ab Fabrik - Einführungsrabatt - Gratislieferung.

Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen.

Hercules Tresorbau AG,  
Zentrum Brunnenrot, Brunnenstrasse 23, 8610 Uster ZH,  
Tel. 01 941 41 00, Telefondienst bis 21 Uhr

# BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG



(Etablissement avec garantie de l'État)

## 5% emprunt 1985-96 de fr. 25 000 000

Le produit est destiné au financement des opérations de crédit.

### Conditions:

**Délai de souscription:** du 3 au 9 juillet 1985, à midi  
**Intérêt:** 5%, coupons annuels au 31 juillet  
**Prix d'émission:** 100%  
**Durée:** 11/9 ans  
**Libération:** 31 juillet 1985  
**Coupons:** titres au porteur de fr. 1000.-, fr. 5000.- et fr. 100 000.- nom.  
**Cotation:** aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus aux guichets des banques sur les places bancaires en Suisse.

Banque de l'État de Fribourg

# FREIBURGER STAATSBANK



(Institut mit Staatsgarantie)

## 5% Anleihe 1985-96 von Fr. 25 000 000

**Zweck:** Finanzierung von Kreditgeschäften  
**Verzinsung:** 5%, Jahrescoupon per 31. Juli  
**Zeichnungsfrist:** 3. bis 9. Juli 1985, mittags  
**Laufzeit:** 11/9 Jahre  
**Emissionspreis:** 100%  
**Libération:** 31. Juli 1985  
**Abschnitte:** Inhabertitel zu Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- Nennwert  
**Kotierung:** Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

Zeichnungen werden vom Hauptsitz und sämtlichen Agenturen der Freiburger Staatsbank sowie von anderen Banken entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Freiburger Staatsbank

## Sicherheit mit STANDARD- TRESOR

Telefon 01 361 63 33  
Bachstrasse 70  
8006 Zürich

### ... für Wust- Beratung zu ...

Treuhandbüro  
W. Haegy,  
eidg. dipl. Buchhalter,  
ehem. Wust-Inspektor  
8704 Herrliberg  
Tel. 01 915 30 71

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeits- verträgen, 1981-1983

Im April 1984 erschien als Sonderheft Nr. 98 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981-1983

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981-1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitskategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.- Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Adjudication de travaux d'impression offset

Le Bureau international de l'Union postale universelle met en adjudication les travaux suivants:

Impression d'affiches «Journée mondiale de la poste», formats A4 et A2, impression débordante sur les quatre côtés en quadrichromie avec changements dans les quatre couleurs pour huit versions différentes. Les tirages se répartissent comme suit:

Versions	Format A4	Format A2
Française	7 500	22 500
Allemande	5 350	1 600
Anglaise	6 000	6 900
Arabe	3 900	2 500
Chinoise	200	1 000
Espagnole	2 400	3 500
Portugaise	2 350	7 700
Sans texte	12 300	18 300
Total	40 000	64 000

Papier: Affiche 90 gm<sup>2</sup>, CM 3, sans bois, collé à fond, extrablanc, satiné un côté.

Photolithographies: Un seul jeu par version sera fourni à l'imprimeur.

L'offre devra mentionner le coût global d'impression (y compris le papier) conformément à la description énumérée ci-dessus.

Livraison: 15 août 1985.

Les soumissions devront parvenir sous pli recommandé et cacheté avant le 8 juillet 1985 au

Bureau international de l'Union postale universelle, case postale, 3000 Berne 15.

Les enveloppes devront porter, de manière très apparente, la mention «Adjudication pour impression d'affiches».

Renseignements: 031 43 22 11, int. 212.

La nouvelle édition de

## l'indicateur suisse des offices de poursuites et faillites

est maintenant livrable au prix de fr. 29.- (port et emballage inclusive).

A commander moyennant bon de commande ci-dessous chez

## COMPTAGESTION SA

case postale 142, 1260 Nyon, ou par tél. 022 61 25 40

Veillez envoyer \_\_\_ expl. à fr. 29.- à l'adresse suivante:

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_